

HONDA

Přenosná elektrocentrála EU 22i



Návod k obsluze (překlad originálu) a Servisní knížka

Honda Motor Co., Ltd. 2017
CZ 36KZ44600
01/03/2018

Návod k obsluze elektrocentrál EU22i

Děkujeme Vám za nákup elektrocentrály značky HONDA.

Tento návod k obsluze obsahuje informace o provozu a údržbě elektrocentrál EU22i.

Veškeré informace obsažené v tomto vydání vycházejí z nejnovějších poznatků a údajů o výrobku, které byly dostupné v době vydání.

Firma HONDA MOTOR CO., LTD. si vyhrazuje právo kdykoliv bez předchozího upozornění provádět změny, aniž by tím byl rozšířen okruh jejích povinností.

Žádná z částí tohoto vydání nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu firmy HONDA nebo jejího výhradního zastoupení.

Na tento návod je třeba nazírat jako na součást stroje, která nesmí být v případě dalšího prodeje oddělena.

Zvláštní pozornost věnujte takto zdůrazněným pokynům :

Varování !!!

V případě nedodržení uvedených pokynů varujeme před případným nebezpečím vážného poranění či ohrožení života.

Upozornění !

V případě nedodržení uvedených pokynů upozorňujeme na nebezpečí poranění či poškození vybavení.

Poznámka :

Podává užitečné informace.

Dojde-li k poruše nebo v případě jakýchkoliv nejasností se obraťte na svého autorizovaného prodejce firmy HONDA POWER EQUIPMENT.

Varování !!!

Elektrocentrála značky HONDA je konstruována tak, že při dodržování následujících pokynů zaručuje bezpečný a spolehlivý provoz. Před uvedením elektrocentrály do provozu pozorně prostudujte tento návod k obsluze a důkladně se seznamte s obsluhou. Jakékoliv nedodržení zásad údržby a provozu uváděných v návodu k obsluze může způsobit poranění nebo poškození stroje.

Používané ilustrace se mohou měnit dle typu stroje.

OBSAH :

ÚVOD.....	4
1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE.....	5
2. UMÍSTĚNÍ VAROVNÝCH ŠTÍTKŮ.....	8
Umístění značky CE.....	12
3. POPIS SOUČÁSTÍ STROJE.....	13
Ovládací panel.....	14
Automat ovládání plynu.....	15
4. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM.....	17
Kontrola úrovně motorového oleje.....	17
Kontrola množství paliva.....	19
Kontrola vzduchového filtru.....	20
5. STARTOVÁNÍ MOTORU.....	21
6. POUŽITÍ ELEKTROCENTRÁLY.....	24
Použití elektrocentrály pro odběr střídavého proudu 230V/50Hz.....	25
Jistič odběru střídavého proudu.....	26
Indikace přetížení.....	27
Paralelní propojení elektrocentrál.....	28
Použití elektrocentrály pro odběr stejnosměrného proudu 12V/8A.....	32
Systém hlídání hladiny oleje.....	34
7. VYPÍNÁNÍ MOTORU.....	35
8. ÚDRŽBA.....	37
Tabulka pravidelné údržby.....	37
Výměna motorového oleje.....	38
Údržba vzduchového filtru.....	39
Údržba zapalovací svíčky.....	40
9. TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ.....	42
10. DIAGNOSTIKA ZÁVAD.....	45
11. SPECIFIKACE.....	47
12. SCHEMA ZAPOJENÍ.....	49
13. SEZNAM VYBRANÝCH EVROPSKÝCH ZASTOUPENÍ.....	53
EC DECLARATION of CONFORMITY (ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ).....	55
14. SERVISNÍ KNÍŽKA.....	58
Záruční podmínky.....	59
Potvrzení o provedení předprodejní kontroly.....	61
Záznamy o provedených servisních prohlídkách.....	62
Záznamy o provedení revize elektrické části elektrocentrály.....	66
Záznamy o provedení oprav v autorizovaném servisu.....	67

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Elektrocentrála HONDA je konstruována k napájení elektrických spotřebičů s odpovídajícími napájecími požadavky. Napájení jiných zařízení může způsobit poranění obsluhy nebo poškození elektrocentrály nebo jiných zařízení.

Většinu poranění nebo poškození zařízení můžete předejít dodržováním pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze nebo na elektrocentrále. Neběžnější formy možného nebezpečí jsou uvedeny níže společně se způsoby jak před nimi ochránit sebe i ostatní.

Nikdy se nepokoušejte elektrocentrálu modifikovat. Hrozí nebezpečí nehody nebo poškození elektrocentrály nebo spotřebičů.

- Nepřipojujte prodloužení výfuku.
- Nepravujte systém sání.
- Nepravujte regulátor otáček.
- Nedemontujte ovládací panel ani neměňte vodiče ovládacího panelu.

Odpovědnost obsluhy

Naučte se :

Rychle elektrocentrálu vypnout v případě nouze.

Porozumět všem ovládacím prvkům elektrocentrály, zásuvkám výstupu, a přípojkám.

Dbejte, aby ten, kdo elektrocentrálu obsluhuje byl vybaven patřičnými instrukcemi. Nedovolte dětem obsluhovat elektrocentrálu bez dozoru dospělých.

Důkladně se seznámte s informacemi obsaženými v tomto návodu k obsluze o použití elektrocentrály a informace o údržbě. Nerespektování nebo nesprávné dodržování instrukcí může vést k nehodě v podobě zasažení elektrickým proudem a díky výfukovým plynům se může prostředí zhoršit.

Před použitím umístěte elektrocentrálu na pevnou, vodorovnou plochu.

Elektrocentrálu s demontovanými kryty neprovozujte. Hrozí nebezpečí vložení končetin do vnitřního prostoru elektrocentrály což může způsobit nehodu.

Pro údržbu nebo servis elektrocentrály, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze kontaktujte autorizovaného dealera Honda Power Equipment.

Riziko kysličníku uhelnatého

Výfukové plyny obsahují smrtelně nebezpečný, jedovatý kysličník uhelnatý - plyn bez barvy a zápachu. Vdechování tohoto plynu může vést ke ztrátě vědomí a může vést k úmrtí.

V případě provozu elektrocentrály v malých prostorech nebo i v částečně uzavřených prostorech budete dýchat vzduch, který může obsahovat nebezpečné množství výfukových plynů.

Nikdy nenechávejte elektrocentrálu běžet v uzavřených a nevětraných prostorech jako je garáž, dům nebo v blízkosti otevřených oken nebo dveří.

Riziko úrazu elektrickým proudem

Elektrocentrála produkuje dostatek elektrické energie, aby při neopatrnosti mohlo dojít k poranění nebo zabití elektrickým proudem.

Používání elektrocentrály nebo napájených spotřebičů ve vlhkých podmínkách jako je déšť, sněžení nebo v blízkosti vodní nádrže nebo stříkající vody, nebo máte mokré ruce, to vše může způsobit usmrcení elektrickým proudem.

Udržujte elektrocentrálu v suchu.

Pokud je elektrocentrála umístěna nechráněna proti počasí na otevřeném prostranství, zkontrolujte před použitím všechny elektrické součásti na ovládacím panelu. Vlhkost nebo námraza mohou způsobit zkrat na elektrosoučástek, který může vést k usmrcení.

V případě zasažení elektrickým proudem neprodleně kontaktujte lékaře a vyhledejte lékařské ošetření.

Elektrocentrálu nepřipojujte svépomocí do pevné rozvodné sítě dokud nebude kvalifikovaným elektrikářem instalován jistič zajišťující autonomii systémů.

Riziko požáru a popálení

Elektrocentrálu neprovozujte v místech s vysokým rizikem možnosti vzniku požáru.

Při provozu v době větrané místnosti je nutné zajistit adekvátní protipožární opatření..

Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu, což může vést ke vzniku požáru.

- Během provozu elektrocentrálu umístěte ve vzdálenosti min. 1m od budov a ostatního zařízení.
- Elektrocentrálu nezapomínejte do žádné konstrukce.
- Elektrocentrálu provozujte mimo hořlavé látky.

Některé součásti elektrocentrály se díky vnitřnímu spalování zahřívá a při doteku hrozí možnost vážných popálenin. Respektujte výstrahu na konstrukci elektrocentrály.

Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouhou dobu po vypnutí elektrocentrály. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku. Před uskladněním ve vnitřním prostoru nechte elektrocentrálu vychladnout.

Případný požár elektrocentrály nehasete přímým zalitím vodou. Používejte hasicí přístroj vhodný k hašení požáru elektroinstalace nebo olejů.

V případě nadýchání vzniklých spalin při požáru elektrocentrály neprodleně kontaktujte lékaře a vyhledejte lékařské ošetření.

Bezpečné tankování paliva

Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Před tankováním nechte elektrocentrálu vychladnout.

Palivo tankujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru.

Při manipulaci s palivem nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.

Palivo skladujte výhradně v nádobách k tomuto účelu určených.

Pokud došlo k rozlítí paliva, palivo ihned dosucha vytřete, elektrocentrálu přemístěte na otevřené prostranství a před dalším nastartováním nechte zbytky paliva řádně odpařit.

Likvidace odpadů

Nelikvidujte starý vyřazený stroj, akumulátor, oleje, atd. pouhým odložením do odpadků.

Při likvidaci takových látek dodržujte zákony o ochraně životního prostředí nebo kontaktujte svého autorizovaného dealera.

Doporučuje se dopravovat použitý olej v uzavřených nádobách do sběrně použitých olejů. Použitý olej nevyhazujte mezi odpadky a nelijte do kanalizace, odpadu nebo na zem.

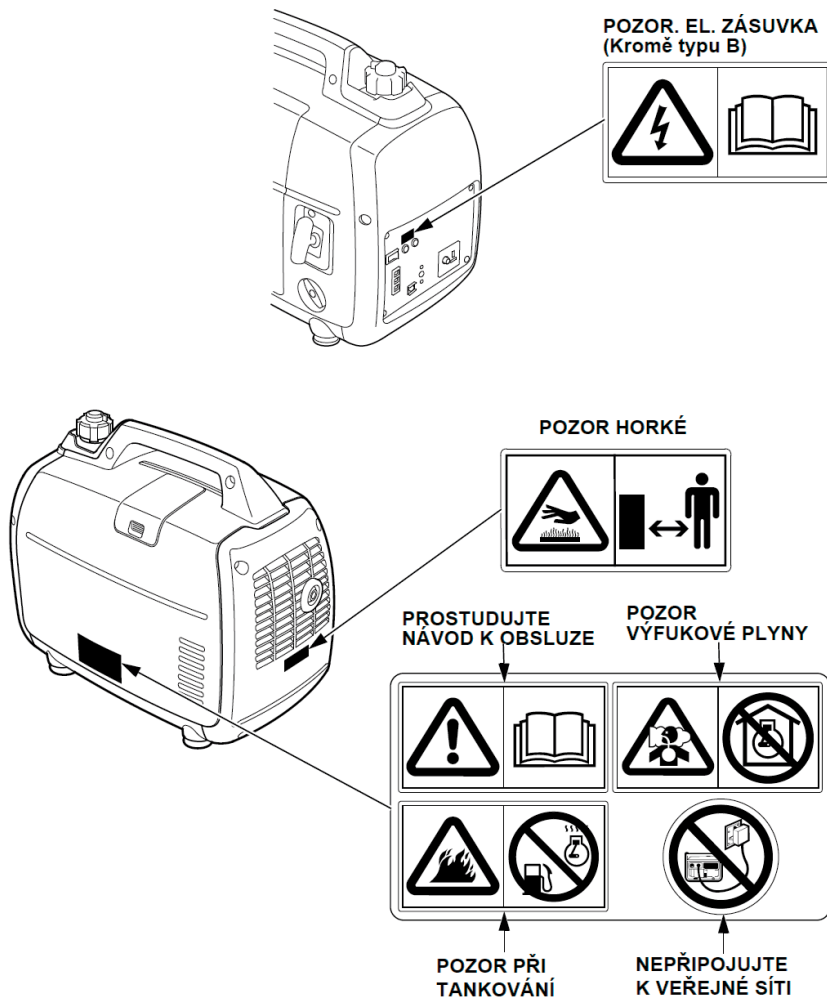
Nesprávná likvidace akumulátorů vede k vážnému poškození životního prostředí. Při likvidaci akumulátorů a baterií dodržujte zákony o ochraně životního prostředí a pro výměnu kontaktujte svého autorizovaného dealera.

2. UMÍSTĚNÍ VAROVNÝCH ŠTÍTKŮ

Varovné štítky Vás upozorňují na možné nebezpečí, které může způsobit vážné poranění. Pečlivě čtěte význam obrázků a jejich vysvětlení v tomto návodu.

Při jejich poškození kontaktujte svůj autorizovaný servis Honda Power Equipment a nálepky obnovte.

[modely pro Evropu: typy B, B1, E, F, G, W]





- Elektrocentrála HONDA je konstruována tak, aby při dodržování následujících pokynů byl zaručen bezpečný a spolehlivý provoz. Před uvedením elektrocentrály do provozu pozorně prostudujte tento návod k obsluze a důkladně se seznámte s obsluhou za účelem zabránění vážného poranění osob, či poškození stroje.



- Výfukové plyny obsahují smrtelně nebezpečný, jedovatý kysličník uhelnatý - plyn bez barvy a zápachu. Vdechování tohoto plynu může vést ke ztrátě vědomí a může vést k úmrtí.
- V případě provozu elektrocentrály v malých prostorech nebo i v částečně uzavřených prostorech budete dýchat vzduch, který může obsahovat nebezpečné množství výfukových plynů.
- Nikdy nenechávejte elektrocentrálu běžet v uzavřených a nevětraných prostorech jako je garáž, dům nebo v blízkosti otevřených oken nebo dveří.



- Elektrocentrálu nepřipojujte svépomocí do pevné rozvodné sítě dokud nebude kvalifikovaným elektrikářem instalován jistič zajišťující autonomii systémů.
- Elektrocentrála nesmí být připojována do elektrorozvodů napájených jiným zdrojem jako je např. veřejná elektrická síť. Ve zvláštních případech, kdy jde o připojení zásukového napájecího zařízení ke stávajícímu rozvodnému systému, smí být toto připojení provedeno jen kvalifikovaným elektrikářem, který musí posoudit rozdíly mezi zařízením pracujícím ve veřejné rozvodné síti a zařízením napájeným ze zdrojového soustrojí. Pro takovéto použití se poraďte se svým autorizovaným dealerem Honda Power Equipment, popř. kvalifikovaným elektrikářem, který zná problematiku použití přenosných elektrocentrál z hlediska bezpečnosti a platných elektrotechnických předpisů příslušného státu a který zná rozdíly mezi elektrickými obvody přenosných elektrocentrál a sítí veřejného rozvodového systému. Případné neodborné spojování s veřejným rozvodem může mít při obnovení dodávek elektrické energie do sítě za následek explozi elektrocentrály, následný požár a poranění elektrickým proudem, či smrt obsluhy.



- Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Před tankováním vypněte motor a nechte elektrocentrálu vychladnout.



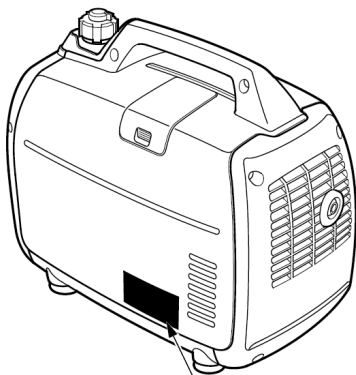
- Připojení a odpojení propojovacího kabelu se zásuvkovou skříní smí být prováděno výhradně při vypnutém motoru.
- Při samostatném použití elektrocentrály musí být propojovací kabel se zásuvkovou skříní odpojen.



- Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouhou dobu po vypnutí elektrocentrály. Při doteku jakékoliv horké části elektrocentrály hrozí možnost vážných popálenin.

- Umístění značky CE a vyznačení hlučnosti

[modely pro Evropu: typy B, B1, E, F, G, W]



OZNAČENÍ CE a HLUČNOSTI [Příklad pro typy: B1, E, F, G a W]

VYZNAČENÍ HLUČNOSTI
Výkonová třída

	EU22i		
	<small>Low power generating set EN ISO 8528-13</small>		
Maximum power	MAX 2.2 kW	50 Hz	G1
Rated power	COP 1.8 kW	230V	A
Rated power factor	1.0	28A	IP23M
Year of Mfg:	Masskg

Adresa výrobce

Rok výroby

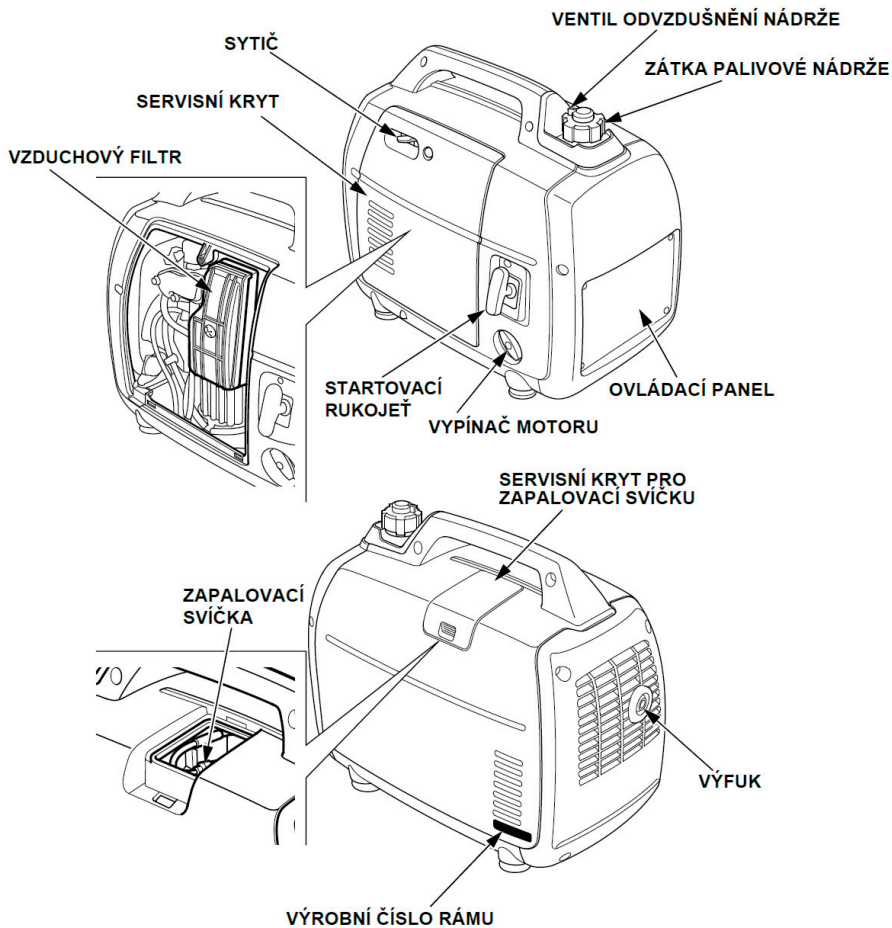
Kvalitativní třída

Kód krytí

Suchá hmotnost

Adresa kanceláře pro Evropu

3. POPIS SOUČÁSTÍ STROJE

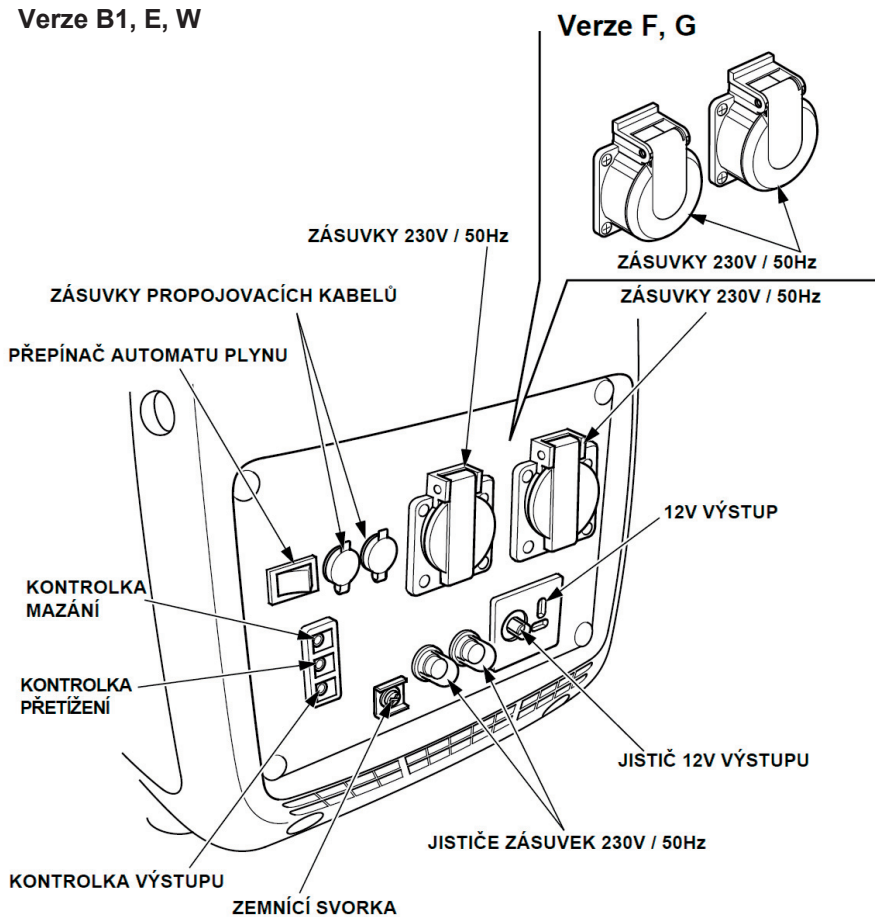


Zaznamenejte níže výrobní číslo rámo, které bude nutné znát při jakémkoliv kontaktu se servisem.

Výrobní číslo rámu elektrocentrály:.....

- Ovládací panel

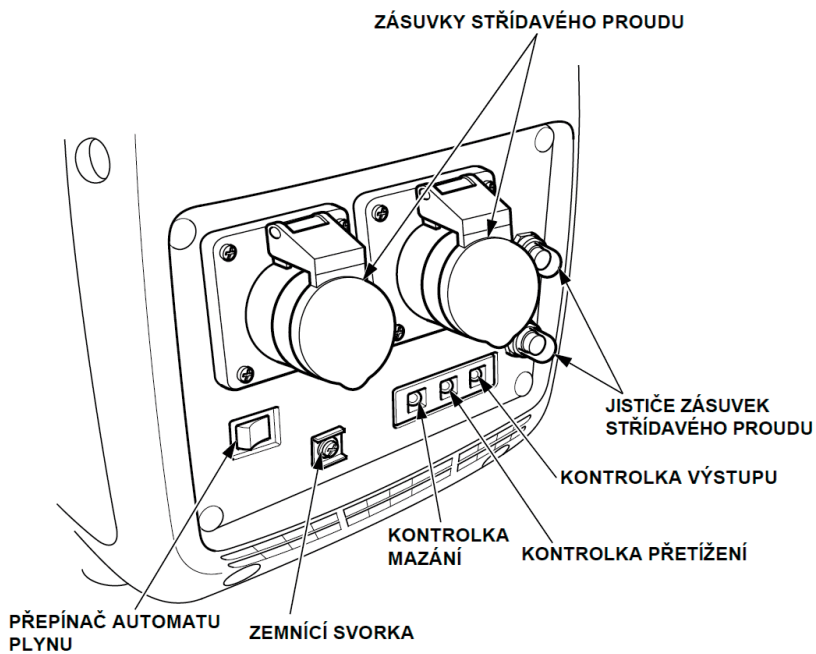
Verze B1, E, W



Upozornění!

Do ČR je standardně dovážena verze F.

Verze B



- **Automat plynu (ECO throttle)**

Poloha ECO:

Automat plynu umožňuje udržovat chod motoru v úsporném režimu při odpojení všech spotřebičů a automatické přidání plynu při zapojení spotřebiče. Tato funkce umožňuje minimalizovat spotřebu paliva.

Poznámka :

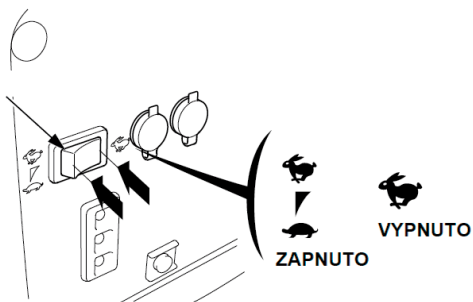
- V případě napájení spotřebičů s vysokým příkonem přepněte přepínač automatu plynu do polohy OFF z důvodu eliminace velikých nárůstů či poklesů napětí.
- Automat plynu pracuje plynule, tudíž se zpožděním. Nedovede okamžitě zareagovat na vysoký momentální nárůst odběru.
- Při režimu odběru pouze 12V uveďte automat plynu do polohy VYPNUTO.

Poloha Vypnuto (OFF):

Automat plynu je vyřazen. Otáčky motoru se udržují stále na úrovni max. otáček.

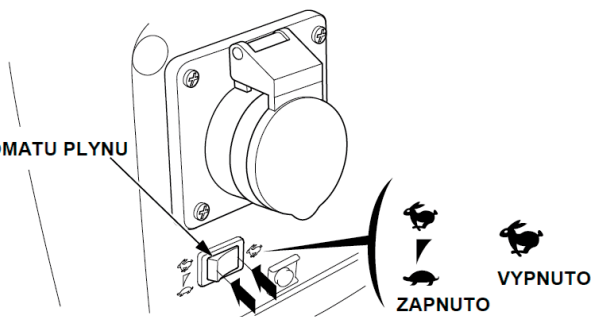
Verze B1, E, F, G, W

PŘEPÍNAČ AUTOMATU PLYNU



Verze B

PŘEPÍNAČ AUTOMATU PLYNU



4. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM

Upozornění !

Kontrolu provádějte za klidu a na vodorovné ploše.

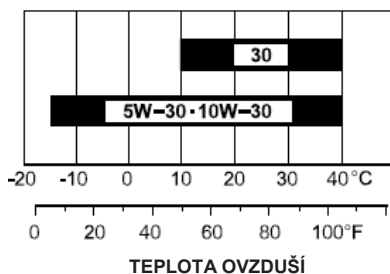
1. Kontrola úrovně motorového oleje

Upozornění !

Zákaz používání olejů bez detergentních přísad nebo olejů, určených pro používání do dvoutaktních motorů. Hrozí zkrácení životnosti motoru.

Doporučený olej

Používejte originální motorový olej **HONDA** (lze získat v prodejní síti HONDA) nebo jiný, vysoce kvalitní ekvivalent oleje, který odpovídá požadavkům jakostní třídy API min. SJ nebo vyšším. Nádoby motorových olejů jsou jakostními třídami SJ apod. odpovídajícím způsobem označeny.

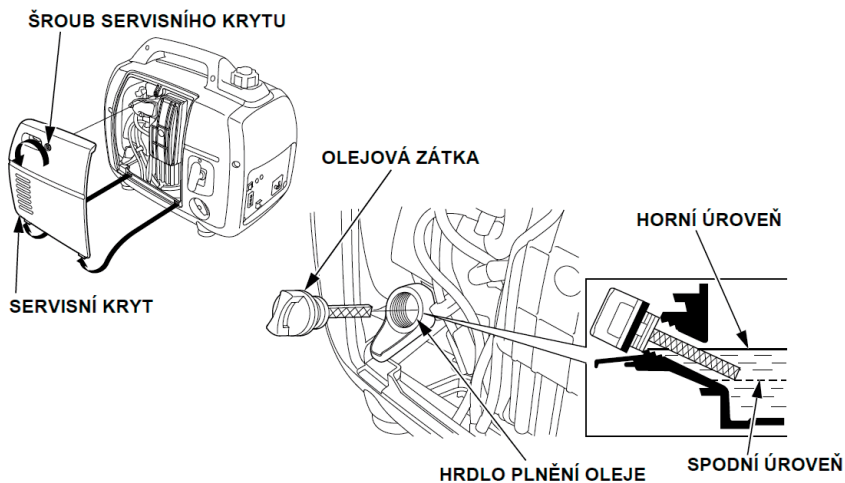


SAE 10W-30 je viskózní třída, která je doporučena pro použití v celém rozsahu teplot a zaručuje do běžných podmínek v ČR vynikající schopnost mazání. Pokud je používán olej jednooblastní, pak vyberte vhodnou viskozitu pro průměrnou teplotu v provozním prostředí dle tabulky.

Otevřete servisní kryt. Vyšroubujte uzávěr hrdla plnění oleje a vytřete dosucha olejovou měrku. Poté olejovou měrku vsuňte zpět do plnicího hrdla, ale nešroubujte. Pohledem zkontrolujte úroveň smočení měrky (úroveň oleje). Je-li hladina oleje pod úrovní značky na měrce, doplňte do motoru doporučený olej až po horní úroveň značky na olejové měrce.

Upozornění !

Chod motoru s nedostatečným množstvím oleje může způsobit vážné poškození motoru.



Poznámka:

Kontrolka mazání vypne motor dříve, než-li úroveň oleje klesne pod bezpečnou min. úroveň, ale neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu hladiny oleje před každým použitím.

2. Kontrola množství paliva

Při nízkém stavu paliva, palivo doplňte po spodní okraj palivového sítka. Po doplnění paliva řádně nádrž uzavřete dotažením uzávěru palivové nádrže.

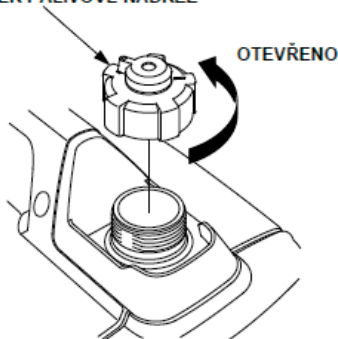
Používejte benzin běžně užívaný pro automobilové benzinové čtyřtákní motory s min. výkonným oktanovým číslem 90. (pumpované oktanové číslo min. 86).

Nikdy nepoužívejte směs oleje a benzínu nebo benzinu znečištěný či kontaminovaný. Zabraňte vnikání nečistot, prachu či vody do palivové nádrže.

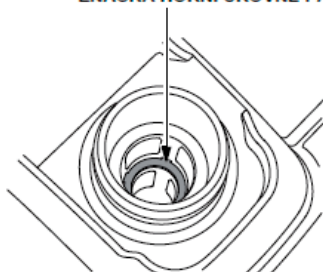
Varování !!!

- Benzín je za určitých podmínek velice snadno vznětlivý a výbušný.
- Tankujte v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru. Během tankování a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.
- Palivovou nádrž nepřepĺňujte (v nalévacím hrdle by nemělo být palivo) a po skončení tankování nádrž řádně uzavřete.
- Dbejte, aby během tankování nedocházelo k rozlévání paliva. Benzinové výpary nebo přímo rozlité palivo se můžou velice snadno vznítit. Dojde-li k rozlítí paliva, zajistěte, aby prostor byl před spuštěním zcela vysušen a benzinové výpary byly řádně odvětrány.
- Zabraňte opakovanému či delšímu kontaktu s pokožkou a vdechování benzinových výparů.
- **UDRŽUJTE POUHONNÉ HMOTY MIMO DOSAH DĚTÍ !**

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE



ZNAČKA HORNÍ ÚROVNĚ PALIVA



Poznámka:

Palivo se kazí velmi rychle v závislosti na faktorech jako je vystavení světlu, teplotě a času.

V nejhorších případech může být palivo zkaženo během 30 dnů.

Použitím takového zkaženého či kontaminovaného paliva může dojít k vážnému poškození motoru (zacpání karburátoru, zadřený ventil).

Takové závady motoru způsobené zkaženým palivem nemohou být kryty zárukou.

Z cílem zabránit výše uvedenému důrazně dodržujte následující doporučení:

- Používejte výhradně doporučený typ paliva viz. výše.
- Používejte čerstvé a čisté palivo.
- Pro zabránění rychlého zkažení paliva, palivo skladujte v certifikovaných kanystrech.
- V případě pravděpodobnosti odstavení stroje na dobu delší než 30 dní, palivo z nádrže vypusťte a odkalte z karburátoru.

Používání benzínu s obsahem alkoholu

Jestliže se rozhodnete pro používání benzínu s obsahem alkoholu (gasohol), ujistěte se, že jeho oktanové číslo odpovídá výši doporučené Hondou.

Existují 2 druhy „gasoholů“ : První obsahuje etanol, druhý obsahuje metanol. Nepoužívejte benzin, který obsahuje více než 10% etanolu a benzin s příměsí metanolu (metylalkoholu nebo benzin s podílem prostředku na ochranu proti korozi a rozpouštědlo metanolu). V žádném případě nepoužívejte benzin s podílem metanolu vyšším než 5% i v případě, že benzin obsahuje rozpouštědlo a prostředek proti korozi.

Upozornění !

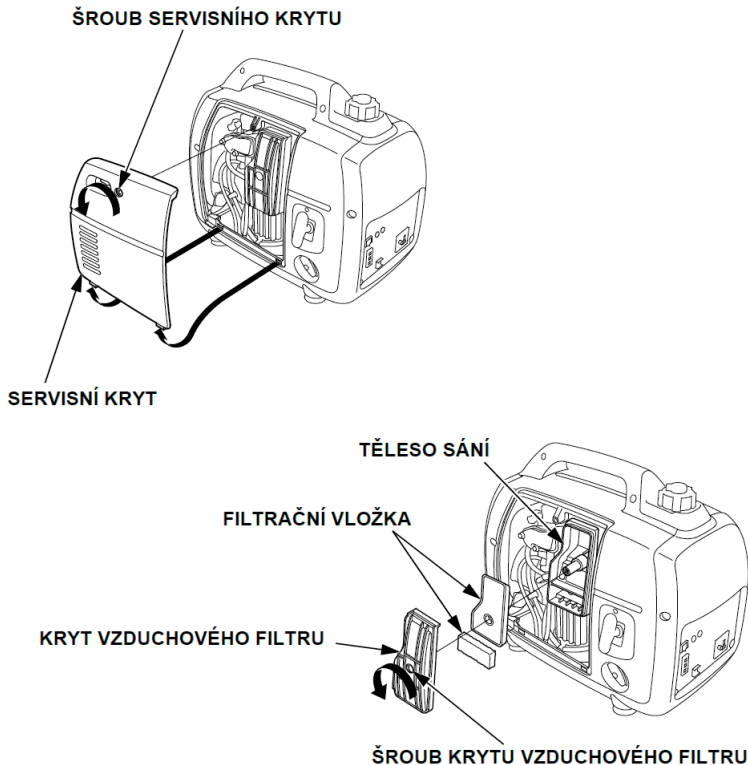
- Závady na palivovém systému nebo provozní závady na motoru vzniklé používáním takovýchto pohonných látek nemohou být kryty zárukou. HONDA nemůže schválit používání pohonných látek s obsahem metanolu z důvodu neúplnosti posudku o vlastnostech takovýchto pohonných látek.
- Dříve než zakoupíte benzin u neznámé pumpy, ujistěte se, zda neobsahuje alkohol a v případě, že ano, zjistěte jaký druh a jaké množství. Pokud zjistíte po použití jakéhokoliv alkoholového benzínu jakékoliv nežádoucí jevy, nebo máte nějaké pochybnosti, použijte běžný benzin, který alkohol neobsahuje.

Kontrola vzduchového filtru

Zkontrolujte pohledem stav a čistotu vložky vzduchového filtru.

Otevřete servisní kryt elektrocentrály. Uvolněte upínací šroub krytu vložky filtru, kryt sejměte a vyjměte filtrační vložku vzduchového filtru.

Vložku prohlédněte, vyfoukejte stlačeným vzduchem, vyperte nebo v případě poškození nebo většího znečištění vyměňte.



Upozornění !

Nikdy motor neprovozujte bez vzduchového filtru. Škodlivé látky jako jsou prach a nečistoty by byly karburátorem nasávány do motoru, což vede k extrémně rychlému opotřebení motoru.

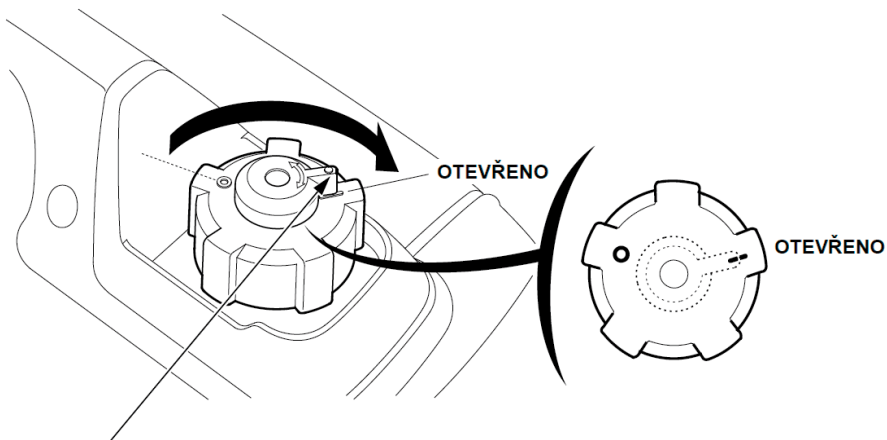
5. STARTOVÁNÍ MOTORU

Dříve než budete motor startovat odpojte od elektrocentrály všechny spotřebiče.

1. Ventil odvodu palivové nádrže uveďte do polohy OTEVŘENO.

Poznámka :

Během přepravy musí být ventil odvodu palivové nádrže v poloze UZAVŘENO.



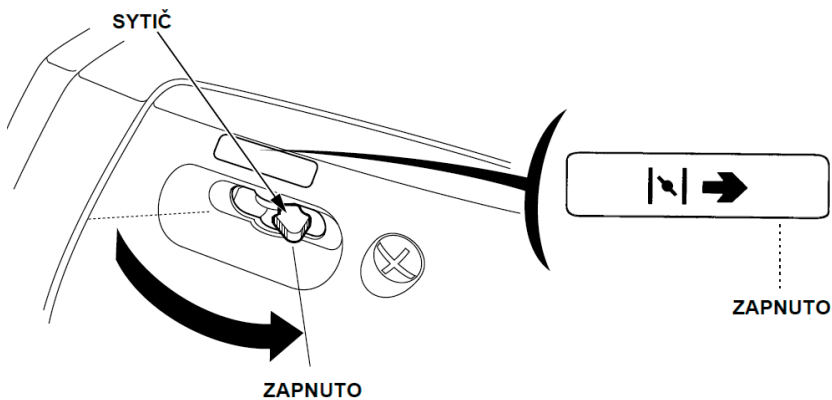
ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL

Start za studena

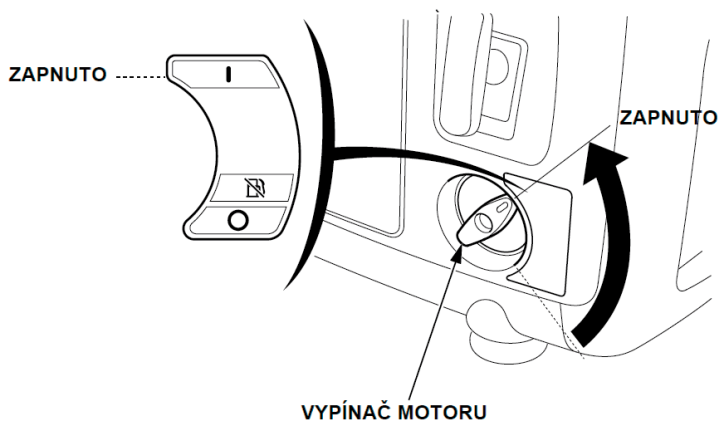
2. Za studený start je považován start motoru, který neběžel po dobu delší než 5 min. před dobou delší než 10 min. Páčku ovládání sytiče přesuňte do polohy ZAPNUTO.

Poznámka :

Sytič nepoužívejte je-li motor zahřátý nebo při vyšší okolní teplotě.



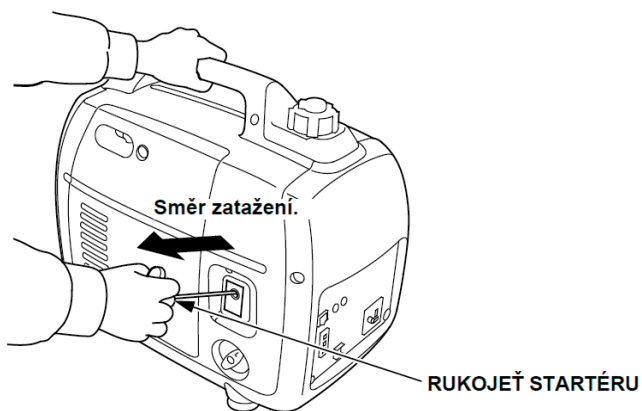
3. Vypínač motoru otočte do polohy ZAPNUTO.



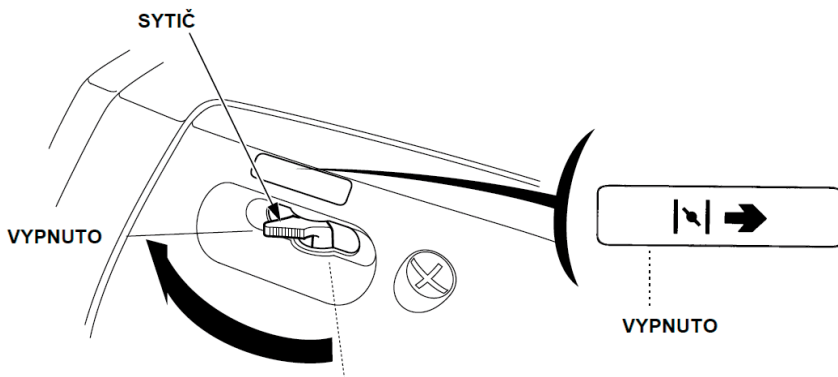
4. Lehce a pomalu povytahujte startovací rukojeť dokud nepocítíte lehký odpor. Poté zatáhněte za rukojeť silněji tak, aby se motor protočil.

Upozornění !

Nedopusťte, aby se rukojeť ručního startéru po nastartování vracela rychle zpět proti motoru. Rukojeť popouštějte pomalu a plynule tak, aby nedošlo k poškození plastového krytu.



5. Po rozběhnutí motoru a řádného zahřátí na provozní teplotu přesuňte páku sytiče do polohy VYPNUTO.



Poznámka:

Pokud se motor vypne a není možné jej nastartovat, dříve než budete vyhledávat složitější závalu, zkontrolujte množství oleje v motoru (viz. str. 17).

Provoz ve vysokých nadmořských výškách

Ve vysokých nadmořských výškách dochází ke změně poměru sycení paliva směrem k přesycení směsi (bohatší směs). Má to za následek jak ztrátu výkonu, tak zvýšenou spotřebu paliva.

Výkon motoru při provozu ve vysokých výškách se zlepší výměnou hlavní trysky s menší kalibrací a následnou změnou polohy šroubu regulace bohatosti směsi.

Pokud motor pracuje dlouhodobě ve výškách nad 1500 m n.m. (5000 stop) navštivte svůj autorizovaný servis HONDA POWER EQUIPMENT s cílem úpravy karburátoru.

I po provedení výše popsaných úprav musí uživatel počítat s poklesem výkonu motoru přibližně o 3,5% na každých 300 m výšky navíc. Je zřejmé, že bez výše popsaných úprav je pokles výkonu ještě větší.

Upozornění !

Pokud je motor provozován naopak v nižších nadmořských výškách než-li na které je překalibrován karburátor, dochází z důvodu příliš chudé směsi paliva a vzduchu rovněž ke ztrátě na výkonu a může dojít i k poruše stroje.

6. POUŽITÍ ELEKTROCENTRÁLY

Elektrocentrála je schopna vyprodukovat tolik elektrického proudu, že při neopatrném zacházení může dojít k vážnému zranění elektrickým proudem. Ujistěte se, že je při použití uzemněného spotřebiče řádně uzemněna i elektrocentrála.

Výstraha!!!

Vaše elektrocentrála HONDA je spolehlivé zařízení, vyvinuté a sestavené s ohledem k maximální bezpečnosti obsluhy. Pomůže Vám vykonat práce snadněji, příjemněji Vám využítí volného času, ale existuje také riziko elektrického šoku (až úmrtí), pokud nedodržíte přísné instrukce pro použití, uvedené v této kapitole.

Výrobce a distributor nenese žádnou zodpovědnost za následky vzniklé neodborným používáním elektrocentrály v rozporu s návodem k obsluze a s všeobecnými elektrotechnickými předpisy a pravidly stanovenými pro používání elektrického zařízení, či jejich neznalostí.

Upozornění !

Provozujte elektrocentrálu na rovné, vodorovné ploše.

Při provozu elektrocentrály na šikmé ploše může dojít k rozlévání paliva nebo k vážnějšímu poškození stroje. Systém mazání motoru zaručuje bezpečnou provozuschopnost v náklonu stroje max. 20° ve všech směrech. V případě většího náklonu stroje hrozí z hlediska mazání vážné poškození motoru, které nebude kryto zárukou.

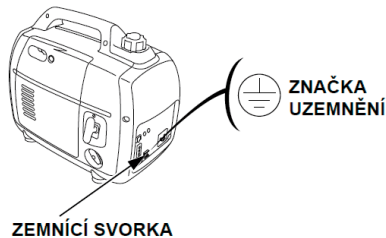
O správnosti a vhodnosti použití elektrocentrály se ujistěte u autorizovaného prodejce HONDA POWER EQUIPMENT. Elektrocentrálu HONDA zatěžujte pouze do hodnoty jejího jmenovitého výkonu.

Výstraha !!!

Elektrocentrála Honda je zařízení, které splňuje veškeré bezpečnostní požadavky kladené na zdrojová soustrojí a z hlediska ochrany před nebezpečným dotykovým napětím na neživých částech elektrocentrály vyhovuje požadavkům na ochranu elektrickým oddělením.

Výstraha !!!

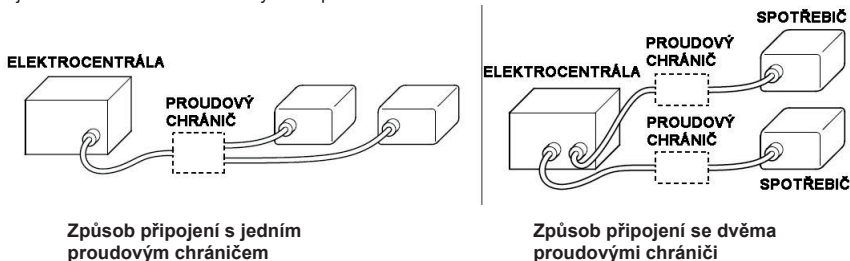
- Elektrocentrála je opatřena zemnicí svorkou s možností pospojení nebo uzemnění kostry elektrocentrály pomocí vhodného zemnicího vodiče (dle platných elektrotechnických předpisů). Dle ČSN ISO 8528-8 však **uzemnění generátoru není vyžadováno**.
- Přenosné elektrocentrály **nesmí být připojovány za žádných okolností svépomocí do pevné, stávající rozvodné sítě jako záloha**. Ve zvláštních případech, kdy jde o připojení záskokového napájecího zařízení ke stávajícímu rozvodnému systému, smí být toto připojení provedeno jen kvalifikovaným elektrikářem, který musí posoudit rozdíly mezi zařízením pracujícím ve veřejné rozvodné síti a zařízením napájeným ze zdrojového soustrojí. Pro takovéto použití se poraďte se svým autorizovaným dealerem Honda Power Equipment, popř. kvalifikovaným elektrikářem, který zná problematiku použití přenosných elektrocentrál z hlediska bezpečnosti a platných elektrotechnických předpisů a který zná rozdíly mezi elektrickými obvody přenosných elektrocentrál a sítí (TT, TN, IT...) veřejného rozvodového systému. Případné neodborné spojování s veřejným rozvodem může mít za následek požár a poranění, či smrt obsluhy a Honda za toto nenese žádnou odpovědnost.
- **HONDA nenese žádnou zodpovědnost za nesprávnou montáž a provoz elektrocentrály.**



Napájení obvodu s proudovým chráničem

V některých případech je vyžadováno napájet spotřebič s použitím proudového chrániče. V takových případech se používá proudových chráničů s vypínací hodnotou 30mA a vypínací charakteristikou menší než 0,4 sekundy při výstupním proudu více než 30A při napájení dvou a více spotřebičů.

Připojení elektrocentrály do takového obvodu vyžaduje odbornou montáž kvalifikovaným pracovníkem a je nutné se řídit instrukcemi výrobce proudového chrániče.



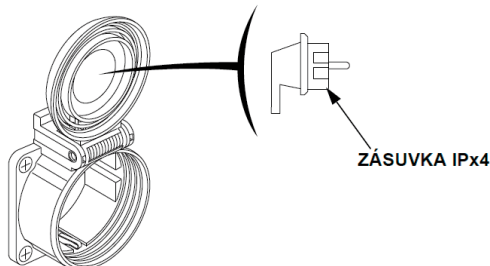
Upozornění !

- Provoz generátoru na **max. výkon** (2,2 kVA) je omezena na **max. 30 min.** provozu. Při trvalém provozu nepřekračujte provozní (jmenovitý 1,8 kVA) výkon generátoru. V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů.
- Většina elektromotorů potřebuje při spuštění dvakrát, třikrát i vícekrát vyšší příkon než je příkon jmenovitý.
- Nepřekračujte předepsanou hranici zatížení u jednotlivých zásuvek.
- Elektrocentrálu nemodifikujte a nepoužívejte k jiným, než předepsaným účelům.
- Tyto elektrocentrály lze použít k paralelnímu provozu pomocí propojení výhradně předepsaným kabelem.
- Nepřipojujte jakékoliv nástavce a prodloužení k výfuku motoru elektrocentrály.
- K elektrocentrále nepřipojujte jiný typ zásuvkového spojení než-li odpovídá platným normám ČSN. V případě použití jakýchkoliv jiných kabelů či zásuvkových spojení hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem nebo nebezpečí vzniku požáru. Používaný kabel musí být schválen k použití v ČR a musí odpovídat normám platným na území ČR. Při použití prodlužovacího kabelu postupujte dle ČSN ISO 8528-8 nebo jeho průřez a délku konzultujte se specialistou – kvalifikovaným elektrikářem. Z důvodu velkých mechanických namáhání musí být použit pouze pryžový ohebný kabel (dle IEC 245-4) nebo jeho ekvivalent.

Předepsané parametry pro použití prodlužovacího vedení dle ČSN ISO 8528-8

Průřez kabelu (mm ²)	Max.délka (m)
1,5	60
2,5	100

Výstraha !!!
(Pouze pro verzi G)
V případě použití úhlové zástrčky,
použijte zástrčku s krytím IPx4.



- Stálé přetěžování elektrocentrály má za následek zkracování životnosti elektrocentrály nebo dokonce poškození alternátoru bez nároku na záruku.
- Ujistěte se, že všechny elektrospotřebiče, které mají být napájeny elektrocentrálou jsou v naprostém pořádku a nevykazují žádnou funkční závadu. Projevuje-li se na některém ze spotřebičů závada (běží pomalu, zastaví se, je abnormálně hlučný, kouří ...), okamžitě elektrocentrálu vypněte. Poté spotřebič odpojte a odstraňte příčinu poruchy.
- Jestliže je elektrocentrála soustavně přetěžována, dochází k nadměrnému přehřívání alternátoru a hrozí nebezpečí poškození bez nároku na záruku. Proti přetěžování je elektrocentrála chráněna elektronickým ochranným systémem. Při aktivaci ochranného systému je nutné elektrocentrálu vypnout a opětovně spustit. Dojde tak k opětovnému připojení napájení výstupních zásuvek.
- Při trvalém provozu nepřekračujte provozní(jmenovitý) výkon elektrocentrály. V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů.
- Před použitím jakéhokoliv spotřebiče se ujistěte o jeho max. příkonu, zda nepřesahuje jmenovitý výkon elektrocentrály. Poté může být spotřebič připojen k elektrocentrále.
- Neprovádějte žádné úpravy na elektroinstalaci elektrocentrály.
- Neměňte nastavení a seřízení motoru. Hodnoty motoru jsou nastaveny ve výrobě.
- Připojte jen spotřebiče v bezvadném a provozuschopném stavu.
- Připojte pouze spotřebiče s odpovídajícími hodnotami napětí (230V / 50Hz).
- Zabraňte přetížení elektrocentrály. Následující pravidla musí být dodržena vzhledem k záruce správné funkce a výkonnosti:
 - součet max. příkonů spotřebičů napojených současně k elektrocentrále musí odpovídat provoznímu (jmenovitému) výkonu generátoru
 - veškeré spotřebiče mají větší spotřebu při spuštění než při dalším provozu (např. elektromotory a kompresory). V případě nejasností doporučujeme kontaktovat servis HONDA POWER EQUIPMENT.
 - Nepřekračujte maximální povolený proud pro jednotlivé zásuvky.
- Elektrocentrála nesmí být zatížena na max. povolené zatížení, pokud nejsou splněny podmínky dobrého chlazení. Při použití elektrocentrály ve zhoršených podmínkách nezatežujte elektrocentrálu na maximum.
Ideální podmínky pro používání generátoru jsou:
 - atmosférický tlak: 1000 hPa (1 bar)
 - teplota okolního vzduchu: 25° C
 - vlhkost vzduchu: 30%
 - Elektrocentrála nesmí být provozována, pokud je tím omezoována veřejnost, v době od 22.00 do 6.00 hodin z důvodu rušení nočního klidu - hygienický předpis.

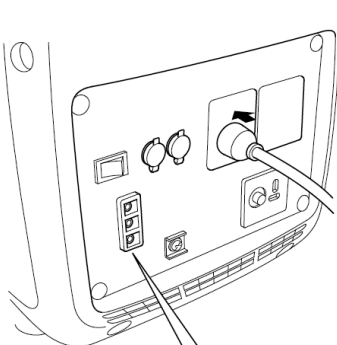
Poznámka:

- Současně s odběrem střídavého proudu může probíhat odběr i proudu stejnosměrného. (neplatí pro verzi B). Pokud odebíráte současně jak stejnosměrný, tak i střídavý proud, nepřekračujte uvedený max. střídavý odběr 230V/50Hz: **1,7 kVA**
- Většina používaných elektromotorů požaduje pro rozběh vyšší výkon nežli je jejich jmenovitý příkon.
- Provoz generátoru na **max. výkon** je omezena na **max. 30 min.** provozu. Při trvalém provozu nepřekračujte provozní(jmenovitý) výkon generátoru. V každém případě musí být zohledněn celkový příkon všech připojených elektrospotřebičů.
Max. el. výkon: **2,2 kVA**
Jmenovitý výkon: **1,8 kVA**

Použití elektrocentrály pro odběr střídavého proudu (AC)

1. Nastartujte motor a zkontrolujte kontrolku výstupu (zelená).
2. Zkontrolujte, že spotřebič je vypnut a vsuňte zástrčku do zásuvky elektrocentrály.

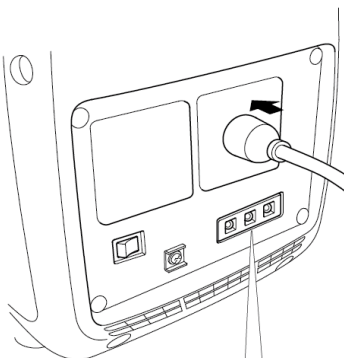
Verze B1, E, F, G, W



KONTROLKA
PŘETÍŽENÍ
(ČERVENÁ)

KONTROLKA VÝSTUPU
(ZELENÁ)

Verze B



KONTROLKA
VÝSTUPU
(ZELENÁ)

KONTROLKA
PŘETÍŽENÍ
(ČERVENÁ)

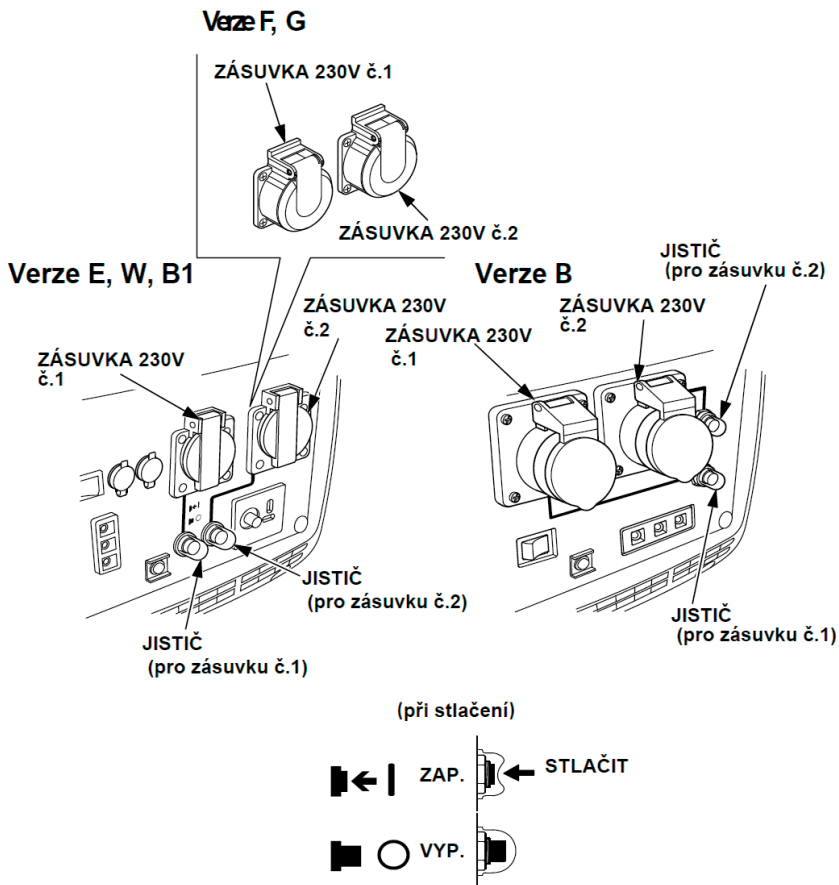
Upozornění !

- Stálé přetěžování elektrocentrály, což je indikováno stálým rozsvícením kontrolky přetížení (červená) může mít za následek vážné poškození generátoru. Takové dlouhodobé zatížení elektrocentrály, které je indikováno občasným rozsvícením kontrolky přetížení, má za následek zkrácování životnosti elektrocentrály.
- Ujistěte se, že všechny elektrospotřebiče, které mají být poháněny elektrocentrálou jsou v naprostém pořádku a nevykazují žádnou funkční závadu. Projevuje-li se na některém ze spotřebičů závada (běží pomalu, zastaví se, je abnormálně hlučný, kouří ...), okamžitě elektrocentrálu vypněte. Poté spotřebič odpojte a odstraňte příčinu poruchy.

Jističe odběru střídavého proudu

V případě značného přetížení elektrocentrály (odběr větší než 2,2 kVA) nebo v případě zkratu, při odběru z příslušné zásuvky dojde k automatickému vypnutí příslušného jističe zásuvky (tlačítkový jistič).

V případě automatického vypnutí jističe se před další aktivací výstupu (stlačení tlačítkového jističe), ujistěte, že spotřebič je v pořádku a nepřevyšuje jmenovitou hodnotu jističe.



Elektrický výstup a indikace přetížení

Kontrolka výstupu (zelená) je rozsvícena stále po dobu normálního provozu elektrocentrály. Signalizuje připravenost elektrocentrály k napájení spotřebiče.

Zároveň kontrolka výstupu (zelená) slouží jako jednoduchý indikátor motohodin. Po nastartování motoru kontrolka výstupu zabliká v závislosti na kumulativním počtu odpracovaných motohodin následovně:

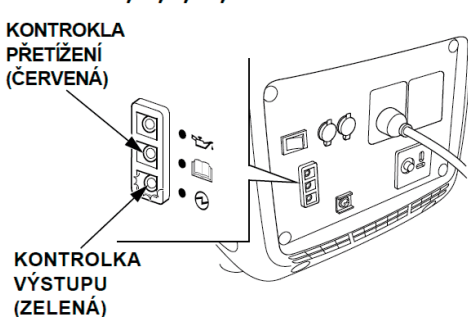
- Nebliká 0 – 100 motohodin
- 1 zablikání 100 – 200 motohodin
- 2 zablikání 200 – 300 motohodin
- 3 zablikání 300 – 400 motohodin
- 4 zablikání 400 – 500 motohodin
- 5 zablikání 500 a více motohodin

V případě přetížení elektrocentrály (odběr větší než 2,2 kVA) nebo v případě zkratu, kontrolka výstupu (zelená) pohasne, rozsvítí se kontrolka přetížení (červená) a dojde k automatickému přerušení dodávky el. proudu do zásuvek elektrocentrály.

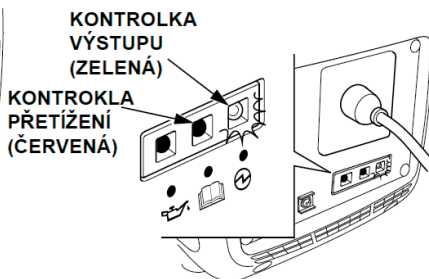
V případě rozsvícení červené kontrolky přetížení okamžitě vypněte motor a zjistěte příčinu přetížení.

- Před použitím spotřebiče se ujistěte o jeho příkonu, zda nepřesahuje jmenovitý výkon elektrocentrály. Poté může být spotřebič připojen k elektrocentrále.

Verze B1, E, F, G, W



Verze B



Poznámka :

Červená kontrolka přetížení se může rozsvítit i následujících případech :

- Jestliže je elektrocentrála přehřátá; dodávka el. proudu do zásuvek elektrocentrály se automaticky přeruší. Zkontrolujte vstup vzduchu do elektrocentrály zda není zanešen, či jinak poškozen.
- Pokud bliká kontrolka přetížení nepřetržitě, znamená to závadu na řídicí jednotce invertoru.
- V případě napájení elektromotoru (či jiného podobného spotřebiče s velkým rozběhem) se mohou během spuštění rozsvítit kontrolka výstupu i kontrolka přetížení současně. Jedná se o naprosto normální jev, avšak za předpokladu, že kontrolka přetížení během 4 sekund pohasne. V případě, že kontrolka přetížení během této doby nepohasne a zůstává svítit, elektrocentrálu vypněte a kontaktujte svého autorizovaného prodejce HONDA POWER EQUIPMENT.

Paralelní propojení elektrocentrál („sfázování“) (neplatí pro verzi B)

Dříve než připojíte jakýkoliv spotřebič, prostudujte pozorně kapitulu
6. POUŽITÍ ELEKTROCENTRÁLY.

Elektrocentrály EU22 je možno propojit výhradně pomocí speciálního kabelu se zásuvkovým boxem určeného pouze k paralelnímu propojení dvou identických elektrocentrál.

Ujistěte se , že celkový příkon napájených spotřebičů nepřesahuje výkon elektrocentrál. Max. doba provozu elektrocentrál na max. výkon je ohraničena na max. 30 min. Jestliže provozujete elektrocentrály na delší dobu, nepřekračujte jejich provozní (jmenovitý) výkon.

Max. výkon při paralelním propojení dvou identických elektrocentrál je:	
Při odběru pouze ze zásuvkového boxu:	3,6 kVA
Při odběru jak ze zásuvkového boxu i ze zásuvky na elektrocentrále:	4,4 kVA

Pro dlouhodobý odběr nepřekračujte jmenovitý výkon.
Jmenovitý výkon při paralelním propojení elektrocentrál je 3,6 kVA.

V každém případě musí být zohledněn celkový příkon (VA) všech připojených elektrospotřebičů.

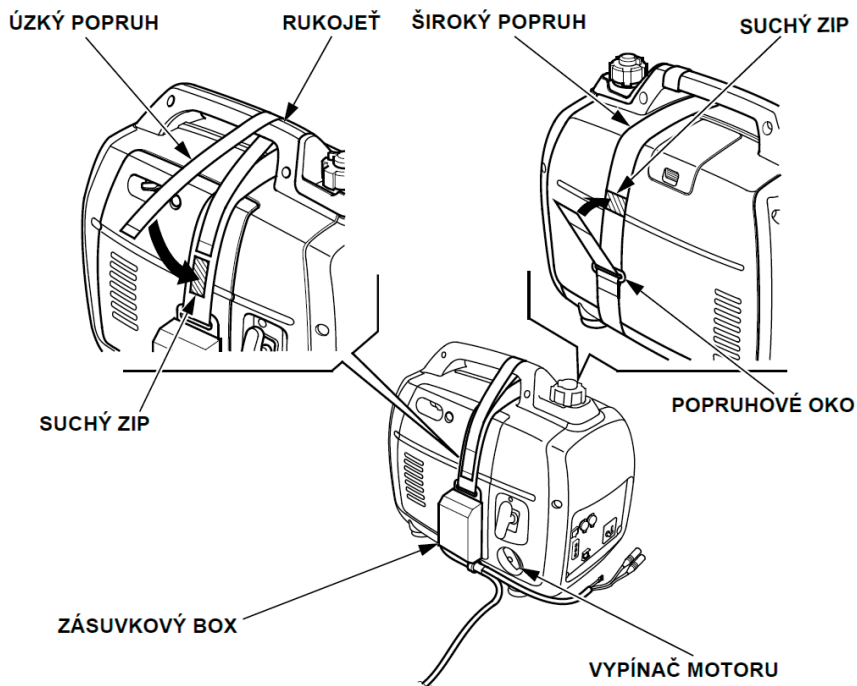
Upozornění !

Přílišné přetížení elektrocentrály, při kterém se aktivuje červená kontrolka přetížení může vést k poškození elektrocentrály. Dlouhodobé mírné přetěžování elektrocentrál, kdy dochází k problikávání červené kontrolky přetížení má za následek zkrácování životnosti elektrocentrály.

Varování !!!

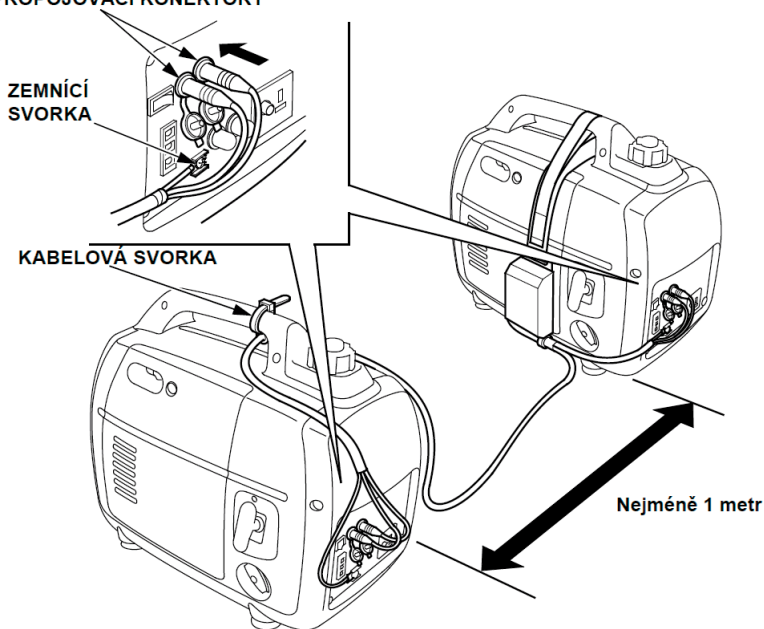
- **Nikdy nepropojte mezi sebou různé modely a typy elektrocentrál.**
- **K paralelnímu propojení elektrocentrál používejte výhradně speciální propojovací kabel.**
- **Propojování nebo rozpojování elektrocentrál provádějte pouze za klidu. (motory jsou vypnuty).**
- **V případě samostatného použití elektrocentrály musí být propojovací kabel odpojen.**

1. Na jednu z elektrocentrál nainstalujte zásuvkový box a řádně zajistěte dotažením popruhu (viz. obr.)
 - Popruh provlečte v přední části rukojeti.
 - Úzkou část popruhu zajistěte k rukojeti pomocí suchého zipu.
 - Širokou část popruhu provlečte na druhou stranu elektrocentrály a zajistěte pomocí suchého zipu.
 - Propojovací kabely vedte spodem pod vypínačem motoru.
 - Popruhy zásuvkového boxu řádně dotáhněte tak, aby se box nemohl posouvat.

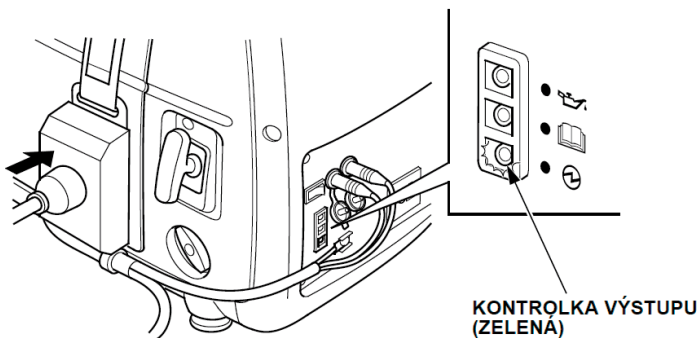


2. Propojte pomocí speciálního propojovacího kabelu dvě identické elektrocentrály, řádně připevněte zemnicí kabel k zemnicím svorkám a kabel zajistěte k rukojeti elektrocentrály pomocí kabelové svorky.
- Během paralelního provozu umístěte elektrocentrály ve vzdálenosti min. 1 m od sebe.
 - Propojovací kabel provlečte pod rukojetí jedné z elektrocentrál a zajistěte k rukojeti pomocí kabelové svorky.
 - Dbejte, aby kabel nesklouzl do prostoru ručního startéru.
 - Delší část propojovacího kabelu použijte pro elektrocentrálu bez zásuvkového boxu.
 - Nenastavujte elektrocentrály výfuky směrem k sobě.

PROPOJOVACÍ KONEKTORY



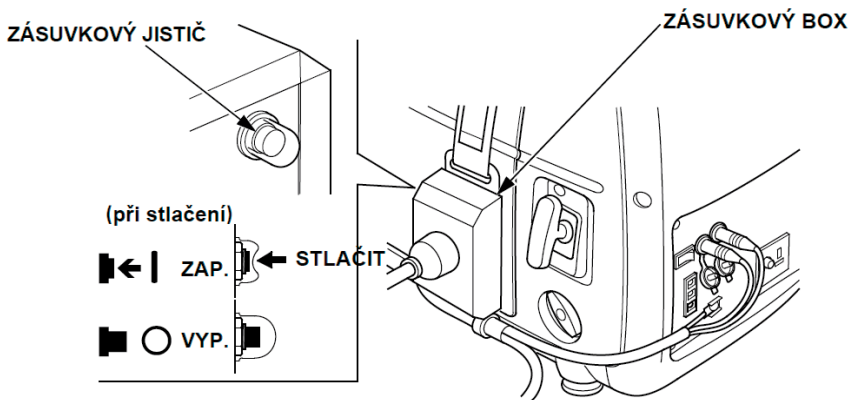
3. Elektrocentrály jsou opatřeny zemnicí svorkou s možností uzemnění elektrocentrál pomocí vhodného zemnicího vodiče (dle platných elektrotechnických předpisů).
 - V případě uzemnění spotřebiče je nutné řádně uzemnit i elektrocentrály.
4. Každý motor nastartujte v souladu s pokyny v kapitole 5. **STARTOVÁNÍ MOTORU** a ujistěte se, že svítí zelené kontrolky výstupu.
5. Ujistěte se, že všechny spotřebiče jsou vypnuty a poté můžete spotřebiče zapojit do zásuvkového boxu umístěného na propojovacím kabelu.
6. Po zapojení spotřebiče do zásuvkového boxu, můžete spotřebič spustit. Kontrolka výstupu (zelená) svítí.



Jistič odběru střídavého proudu při paralelním provozu (kromě verze B)

V případě značného přetížení elektrocentrály nebo v případě zkratu, při odběru ze zásuvky zásuvkového boxu pro paralelní propojení dojde k automatickému vypnutí jističe zásuvky zásuvkového boxu pro paralelní propojení (tlačítkový jistič).

V případě automatického vypnutí jističe se před další aktivací výstupu (stlačení tlačítkového jističe), ujistěte, že spotřebič je v pořádku a nepřevyšuje jmenovitou hodnotu jističe (16A).



Použití elektrocentrály pro odběr stejnosměrného proudu (DC) (12V / 8,3A)

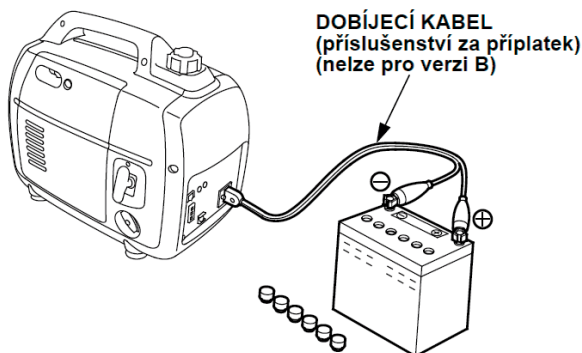
Upozornění !

Zásuvka pro napájení stejnosměrným proudem je určena výhradně pro dobíjení 12 V akumulátorové baterie automobilového typu.

Poznámka:

V případě používání stejnosměrné zásuvky, uveďte automat plynu do polohy VYPNUTO.

1. Dobíjecí kabel připojte do zásuvky na elektrocentrále a poté na kontakty baterie.



Varování !!!

- Z důvodu zabránění vzniku jiskření v blízkosti baterie připojujte dobíjecí kabel nejprve k elektrocentrále a až poté k baterii. Při odpojování baterie, odpojte nejdříve kabel od baterie.
- V případě dobíjení baterie, která je namontována v automobilu, či jiném zařízení, odpojte (-) kabel v automobilu dříve, než připojíte dobíjecí kabely. Připojení (-) kabelu zpět provádějte až po odpojení dobíjecích kabelů. Toto zabrání možnosti vzniku zkratu na baterii v případě přepólování kontaktů.

Upozornění !

- Nestartujte motor automobilu či jiného zařízení, na kterém je namontována dobíjená baterie dříve, nežli odpojíte od baterie dobíjecí kabely. Může dojít k poškození elektrocentrály.
- Dbejte na správnost připojení pólů baterie. Při přepólování může dojít k vážnému poškození baterie nebo samotného elektrocentrály.

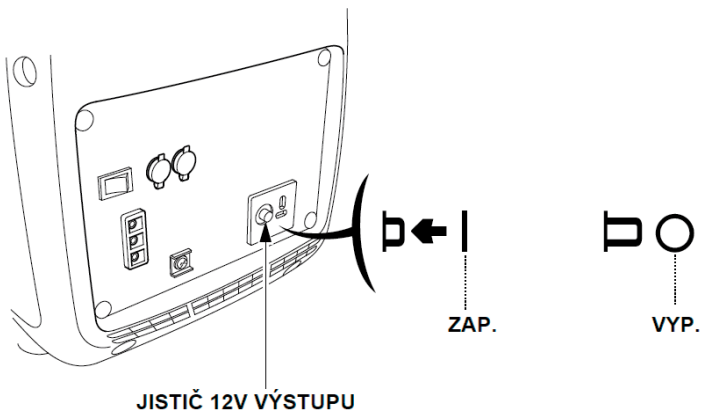
Varování !!!

- Baterie během dobíjení produkuje výbušný plyn. Při výbuchu může dojít k vážnému poranění a oslepení. Dodržujte proto zákaz manipulace s otevřeným ohněm, nekuřte a zajistěte dostatečné větrání prostoru dobíjení.
- **NEBEZPEČÍ ŽÍRAVINY:** Baterie obsahuje elektrolyt (roztok kyseliny sírové). Jedná se o silnou žiravinu, která při kontaktu s pokožkou nebo s okem způsobí silné poleptání a poškození tkáně. Používejte proto ochranný oděv a brýle. V případě poleptání kůže, zasažené místo opláchněte pod proudem vody a vyhledejte lékaře.
- Zabraňte přístupu s otevřeným ohněm a nekuřte.
- **PROTIOPATŘENÍ:** V případě zasažení očí, proplachujte zasažené oko po dobu 15 min. a poté vyhledejte lékaře.
- **NEBEZPEČÍ JEDU:** Elektrolyt je prudce jedovatý!
PROTIOPATŘENÍ: V případě požití je nutné vypít větší množství mléka s magnezium nebo rostlinným olejem a vyvolejte zvracení. Poté vyhledejte lékaře.
- Chraňte před dětmi.

2. Nastartujte motor elektrocentrály.

Poznámka :

- Stejnoseměrný výstup (12V) může být používán současně s výstupem střídavého proudu (~230V).
- V případě přetížení stejnosměrného výstupu, dojde k vypnutí jističe pro stejnosměrný proud. Dříve než stisknete pojistku, vyčkejte několik minut a poté stiskněte.

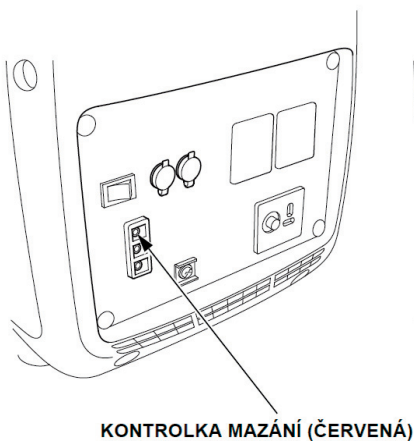


Systém hlídání hladiny oleje – kontrolka mazání

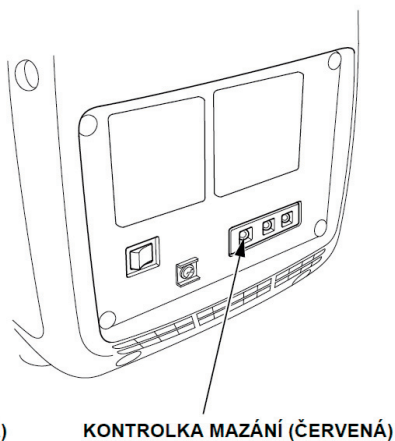
Systém hlídání hladiny oleje je určen k ochraně motoru při náhlém poklesu hladiny olejové náplně. Systém hlídání hladiny oleje vypne motor dříve, než-li úroveň oleje klesne pod bezpečnou min. úroveň, ale neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu hladiny oleje před každým použitím. (vypínač motoru přitom zůstává v poloze ZAPNUTO).

V případě poklesu hladiny oleje dojde společně s vypnutím motoru také k rozsvícení červené kontrolky na ovládacím panelu elektrocentrály. Zkontrolujte v tomto případě množství oleje v motoru a doplňte (viz. str. 17).

Verze B1, E, F, G, W

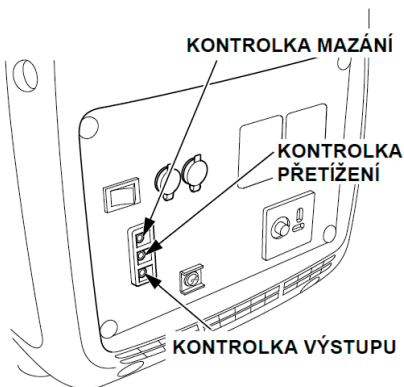


Verze B

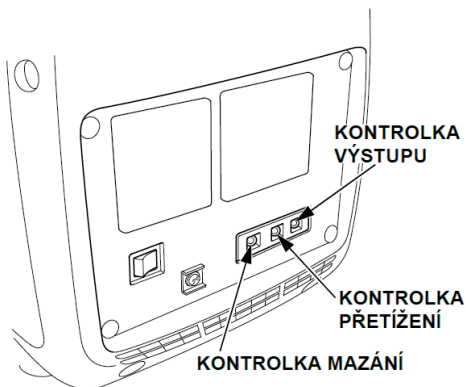


Systém signalizace stavu elektrocentrály

Verze B1, E, F, G, W



Verze B



Stav	Možná příčina	Kontrolka výstupu	Kontrolka přetížení	Kontrolka mazání
Normální	Normální chod	○	●	●
Porucha	Porucha invertoru	●	☼	●
Abnormální	Přetížení výstupu	●	○	●
	Přehřátí invertoru	●	○	●
Výstraha	Nízká hladina oleje	●	●	○

- SVÍTÍ
- NESVÍTÍ
- ☼ BLIKÁ

Pro diagnostiku závady postupujte dle kapitoly 10. DIAGNOSTIKA PŘÍPADNÝCH ZÁVAD ČI POTÍŽÍ

7. VYPÍNÁNÍ MOTORU

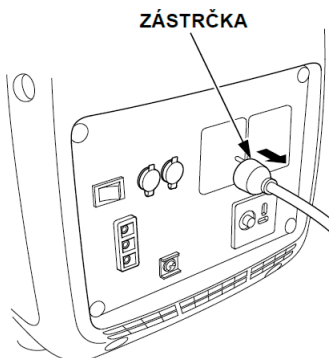
Nouzové vypnutí:

K nouzovému vypnutí motoru otočte vypínačem motoru do polohy VYPNUTO.

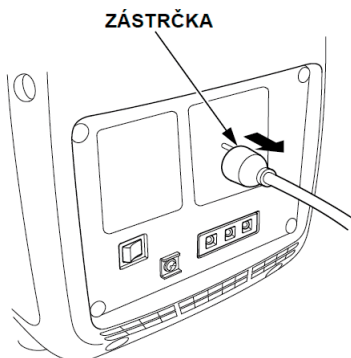
Běžné vypnutí:

1. Odpojte ze zásuvek všechny připojené spotřebiče.

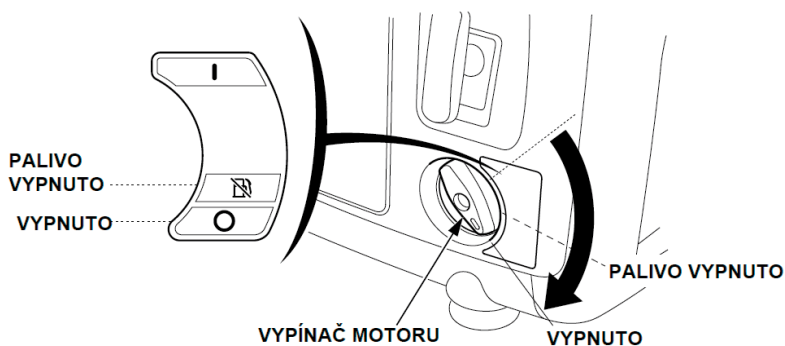
Verze B1, E, F, G, W



Verze B



2. Vypínačem motoru otočte do polohy VYPNUTO.

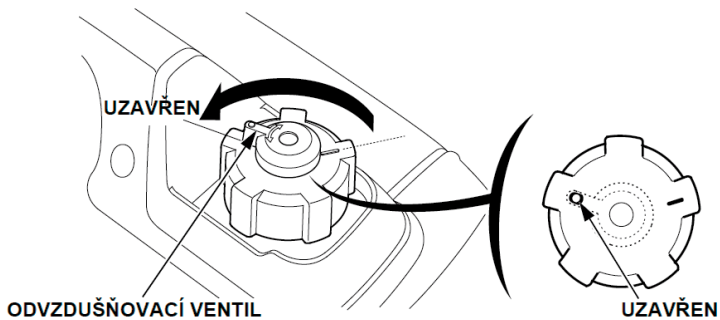


Poznámka:

Chod elektrocentrály s vypínačem motoru v poloze PALIVO VYPNUTO umožní spotřebování zbytku paliva u karburátoru až do zastavení motoru.

- Chod elektrocentrály s vypínačem motoru v poloze PALIVO VYPNUTO bude trvat několik minut až do úplného zastavení motoru.
- Po zastavení motoru uveďte vypínač motoru do polohy VYPNUTO.
- Pokud bylo palivo z karburátoru spotřebováno až do zastavení motoru, bude nutné při opětovném startování několikrát zatažení za rukojeť startéru tak aby se do karburátoru palivo opět nasálo.

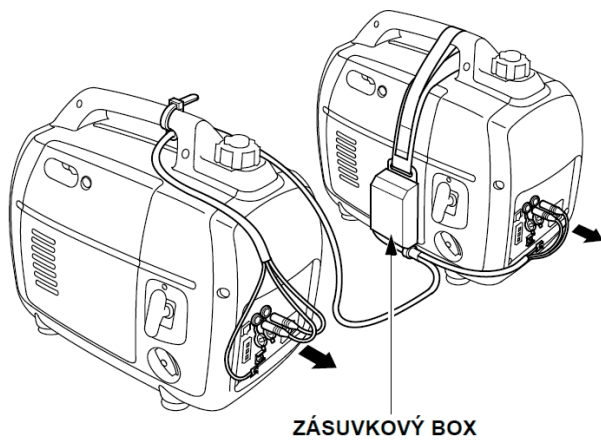
3. Po řádném vychladnutí motoru ventil odvzdušnění palivové nádrže uveďte do polohy UZAVŘENO.



Upozornění!

Ujistěte se, že je ventil řádně uzavřen zvláště při transportu a uskladnění.

4. V případě propojení elektrocentrál (sfázování) pomocí speciálního kabelu vyjměte propojovací kabel z obou elektrocentrál. (neplatí pro verzi B)



8. ÚDRŽBA

Předepsané prohlídky elektrocentrály v pravidelných intervalech jsou hlavním předpokladem pro dosažení optimálního stavu a dlouhé životnosti elektrocentrály.

Varování !!!

Ujistěte se, že před jakoukoliv údržbou je vypnutý motor. Předejdete tak řadě potencionálního nebezpečí:

- Výfukové plyny obsahují smrtelně nebezpečný, jedovatý kysličník uhelnatý. V případě chodu motoru elektrocentrály v malých prostorech nebo i v částečně uzavřených prostorech zajistěte účinné větrání.
- Hrozí nebezpečí popálení od horkých částí elektrocentrály. Před prací nechte elektrocentrálu řádně vychladnout.
- Nebezpečí poranění od pohyblivých částí. Dbejte zvýšené opatrnosti při údržbě.

Výfukový systém se při provozu zahřeje na velmi vysokou teplotu a tuto teplotu si udržuje ještě dlouhou dobu po vypnutí elektrocentrály. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku. Před údržbou nechte elektrocentrálu vychladnout.

Upozornění!

Pro opravy používejte výhradně originální náhradní díly Honda nebo jejich ekvivalent. V případě použití jiných – neoriginálních dílů není zaručena potřebná kvalita a parametry a hrozí vážné poškození stroje.

Doporučené intervaly pro údržbu a druh údržbových prací jsou uvedeny v následující tabulce:

Tabulka pravidelné údržby

NORMÁLNÍ INTERVALY ÚDRŽBY (1) Provádějte v uvedených měsíčních intervalech nebo provozních hodinách v závislosti co nastane dříve		Před každým použitím	První měsíc nebo 20 prov.hod.	Každé 3 měsíce nebo 50 hod.	Každých 6 měsíců nebo 100 hod.	Každý rok nebo 200 hod.
PŘEDMĚT ÚDRŽBY						
Motorový olej	Kontrola hladiny Výměna	O	O		O	
Vzduchový filtr	Kontrola Čištění	O		O(2)		
Svíčka zapalování	Čištění - Seřízení Výměna				O	O
Vůle ventilů	Kontrola - Seřízení					O(3)
Spalovací komora	Čištění	Každých 300 provozních hodin (3)				
Palivová nádrž a sítka	Čištění					O(3)
Palivové hadičky	Kontrola	Každé 2 roky (v případě nutnosti vyměňte) (3)				

Poznámka :

- (1) Počet provozních hodin vyžaduje odpovídající údržbu zvláště v případě komerčního využití.
- (2) Při provozu v extrémně prašném prostředí operaci provádějte častěji.
- (3) Tyto operace by měly být prováděny autorizovaným servisem HONDA, který má k dispozici vhodné nářadí a dokumentaci.

1. Výměna oleje

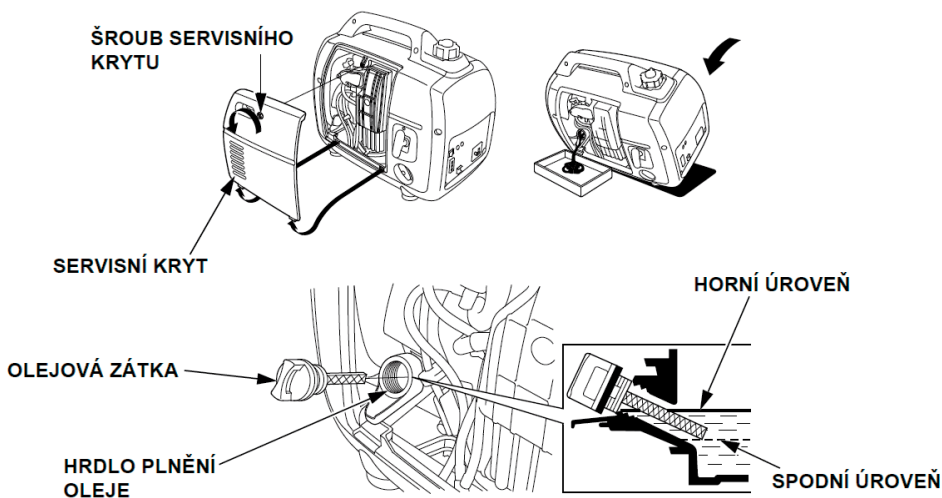
Olejovou náplň vypouštějte když je motor zahřátý.

Upozornění !

Před započítím úkonů se ujistěte zda je vypínač motoru v poloze VYPNUTO a ventil odvzdušnění palivové nádrže je v poloze UZAVŘENO.

- 1) Uvolněte šroub a demontujte servisní kryt elektrocentrály.
- 2) Odšroubujte olejovou zátku, elektrocentrálu naklopte na bok a nechte vytéci všechny olej do předem připravené nádoby.
- 3) Doplníte předepsaný motorový olej na předepsanou úroveň (viz. kapitola 4. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM).
- 4) Namontujte zpět a zajistěte servisní kryt elektrocentrály.

MNOŽSTVÍ OLEJE : 0,44 lt.



Po každém kontaktu s použitým motorovým olejem ihned ruce nebo zasažené místo důkladně umyjte mýdlem.

Poznámka :

Použitý motorový olej likvidujte v souladu s odpovídajícími pravidly ochrany životního prostředí.

Zakazuje se použítý olej vhadzovat mezi odpady, vylévat do kanalizace, odpadu nebo na zem.

Doporučujeme proto dopravovat olej v uzavřených nádobách odevzdávat do sběrný použitých olejů.

2. Údržba vzduchového filtru

Znečištěný vzduchový filtr brání přístupu dostatečného množství vzduchu do karburátoru, což má za následek nesprávné mísení benzínu a vzduchu, potažmo přehřívání motoru a jeho nadměrné opotřebování. Čištění vzduchového filtru provádějte častěji v případě provozu v nadměrně prašném prostředí.

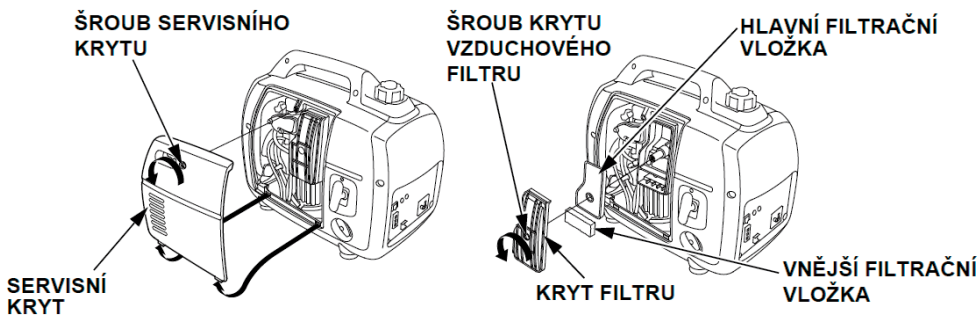
Varování !!!

K čištění filtrační vložky nepoužívejte benzín nebo jiné hořlaviny s nízkým bodem vzplanutí. Může dojít k požáru nebo k explozi.

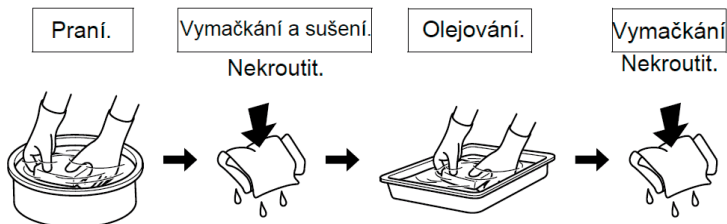
Upozornění !

Nikdy nenechávejte motor běžet bez vzduchového filtru. Dochází tak k nadměrnému opotřebení motoru.

- 1) Uvolněte šroub a demontujte servisní kryt elektrocentrály.
- 2) Uvolněte šroub krytu filtru a vyjměte kryt filtru a obě části filtrační vložky.



- 3) Vyklepte na pevné podložce filtrační vložku a poté vyperte ve vodě s pracím prostředkem (nesmí to být hořlavina) a řádně vymačkejte. V případě poškození filtrační vložky nebo enormního znečištění, vložku vyměňte.
- 4) Obě části filtrační vložky zlehka nasákněte čistým motorovým olejem a řádně vymačkejte přebytečný olej.



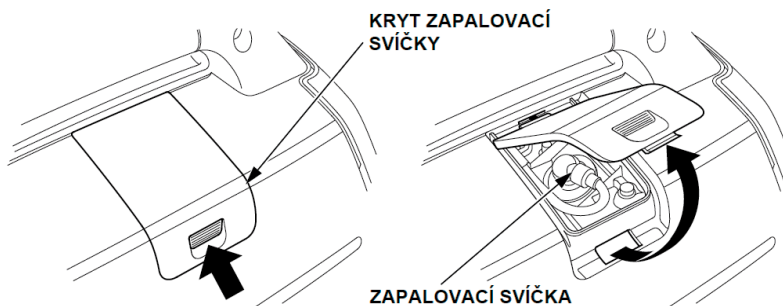
- 5) Vložte obě filtrační vložky zpět do vzduchového filtru a kryt filtru upevněte.
- 6) Uzavřete a šroubem zajistěte servisní kryt elektrocentrály.

3. Údržba zapalovací svíčky

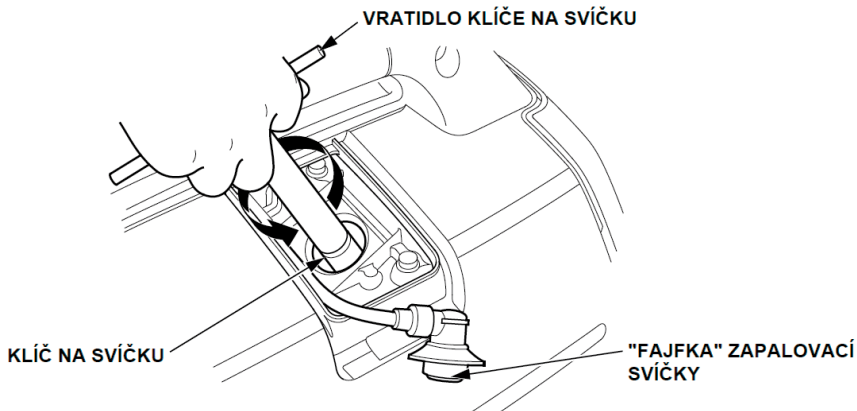
Předepsaná zapalovací svíčka : **CR5HSB (NGK)**

Z důvodu zajištění plynulosti chodu motoru je nezbytné, aby zapalovací svíčka byla v bezvadném stavu, správně seřízená a neznečištěná.

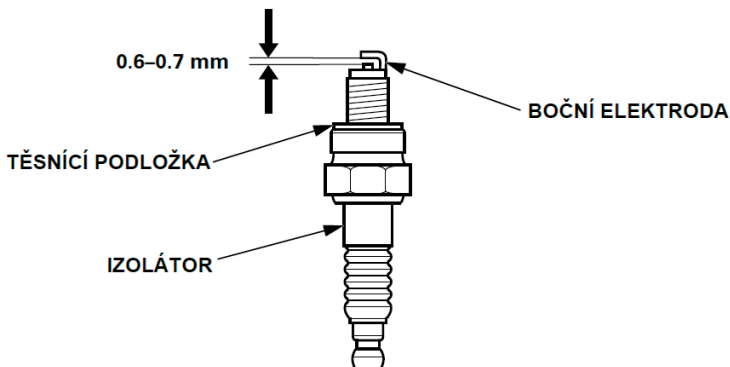
- 1) Otevřete servisní kryt zapalovací svíčky na horní straně elektrocentrály.



- 2) Odpojte kabel k zapalovací svíčce (fajfku).
- 3) Řádně očistěte okolí svíčky od případných nečistot.
- 4) Svíčku pomocí vhodného klíče na zapalovací svíčku demontujte.



- 5) Pohledem zkontrolujte stav svíčky. V případě, že je svíčka značně opotřebována, má prasklý izolátor nebo dochází k jeho odlupování, svíčku vyměňte.
- 6) Pomocí měrky nastavte správnou vzdálenost elektrod. V případě nutnosti vzdálenost upravte odpovídajícím přihnutím vnější elektrody. Vzdálenost mezi elektrodami by měla být: 0,6 – 0,7 mm



- 7) Ujistěte se, zda je těsnící kroužek v pořádku a rukou svíčku našroubujte tak, aby nedošlo k našroubování svíčky „přes závit“.
- 8) V případě použití nové zapalovací svíčky, dotahujte klíčem o 1/2 otáčky tak, aby došlo ke stlačení těsnícího kroužku.
V případě použití staré svíčky, dotahujte klíčem pouze o 1/8 až 1/4 otáčky.
- 9) Nasadte na svíčku „fajfku“ s kabelem a zacvakněte.
- 10) Uzavřete a zajistěte montážní kryt na horní straně elektrocentrály.

Upozornění !

- Zapalovací svíčka musí být řádně dotažena. Při nedostatečném dotažení hrozí samovolné vyšroubování svíčky a poškození agregátu, popř. poranění obsluhy.
- Používejte výhradně svíčky s odpovídajícími teplotními charakteristikami. Použití svíčky jiných charakteristik může mít za následek vážné poškození motoru.

9. TRANSPORT / SKLADOVÁNÍ

Při transportu elektrocentrály uveďte odvětrávací ventil do polohy ZAVŘENO tak, aby během transportu nedocházelo k rozlévání paliva a vypínač motoru uveďte do polohy VYPNUTO. Před uzavřením odvětrávacího ventilu nechte elektrocentrálu řádně vychladnout. Palivové výpary se mohou vznítit. Elektrocentrálu řádně upevněte ve svislé poloze tak, aby nedocházelo k nekontrolovanému pohybu.

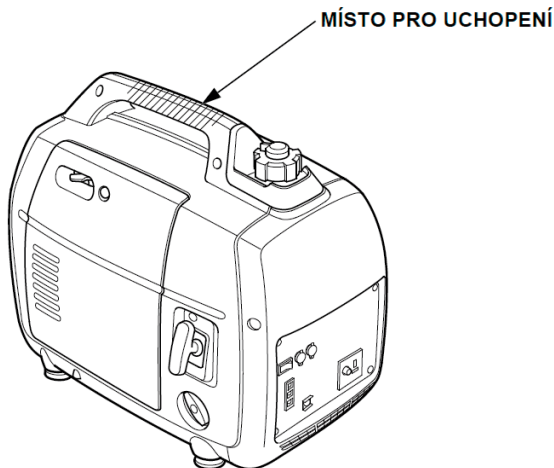
Varování !!!

Před transportem elektrocentrály:

- **Palivovou nádrž nepřepĺňujte. (Palivo by nemělo dosahovat hrdla palivové nádrže.)**
- **Elektrocentrálu neprovazujte během transportu. Před použitím elektrocentrálu vyložte a umístěte na dobře větraném místě.**
- **Během transportu zabraňte přímému vystavení elektrocentrály slunečnímu svitu. Teplota v uzavřeném automobilu na slunci prudce stoupá, dochází k nadměrnému odpařování paliva hrozí nebezpečí exploze.**
- **Při dlouhodobém transportu na rozbitých silnicích vypustěte z elektrocentrály palivo.**

Poznámka:

Během transportu zvedejte a předržujte elektrocentrálu za rukojeť v místě znázorněném šrafováním.



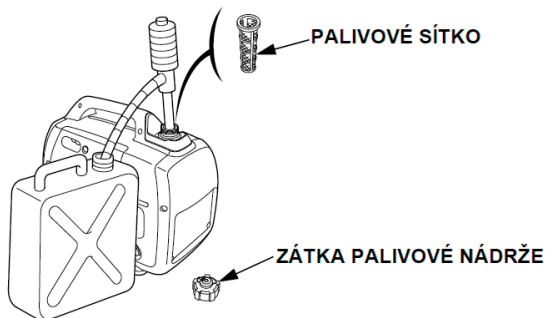
Před uskladněním stroje na delší dobu (více než-li 1 měsíc) proveďte následující :

- 1) Ujistěte se, že skladovací prostor není vlhký a prašný.
- 2) Proveďte odkalení paliva z palivové nádrže a z karburátoru.

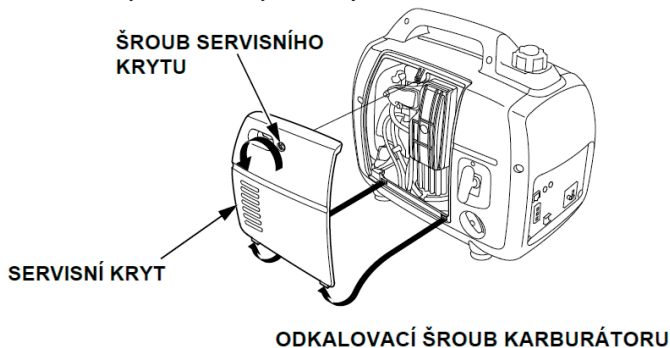
Varování !!!

Benzín je velice hořlavá látka a za určitých podmínek vysoce výbušná. Operaci provádějte v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru. Během odkalování a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.

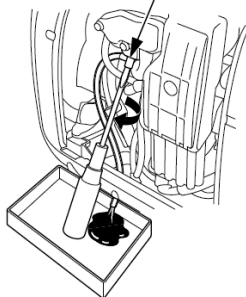
- a. Do předem připraveného certifikovaného kanystru odčerpajte zbylé palivo z nádrže. Doporučujeme použít ruční komerčně dostupnou pumpičku. Nepoužívejte elektrické čerpadlo.



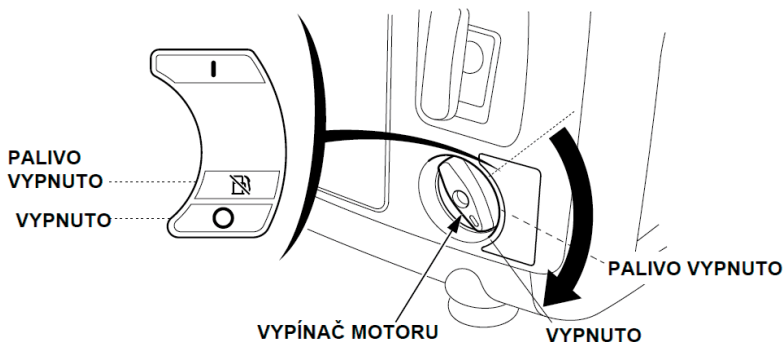
- b. Uvolněte šroub servisního krytu a servisní kryt demontujte.



- c. Uvolněte vhodného pomocí plochého šroubováku odkalovací šroub karburátoru. Vypínač motoru uveďte do polohy ZAPNUTO a palivo nechte vytéci do předem připravené vhodné nádoby.

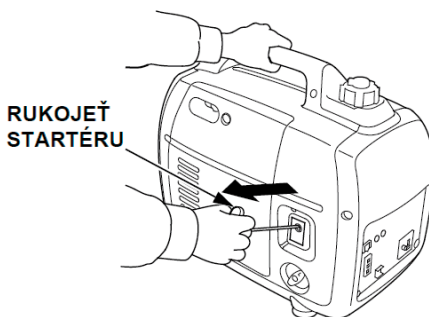


- d. Otevřete kryt zapalovací svíčky a demontujte zapalovací svíčku.
- e. Vypínač motoru uveďte do polohy ZAPNUTO.
- f. Poté zatáhněte 3 – 4 krát za rukojeť startéru tak, aby se palivo vyčerpalo i z palivového čerpadla.
Po odkalení benzínu opět řádně dotáhněte vypouštěcí šroub karburátoru.
- g. Po odkalení benzínu vypínač motoru uveďte do polohy VYPNUTO.



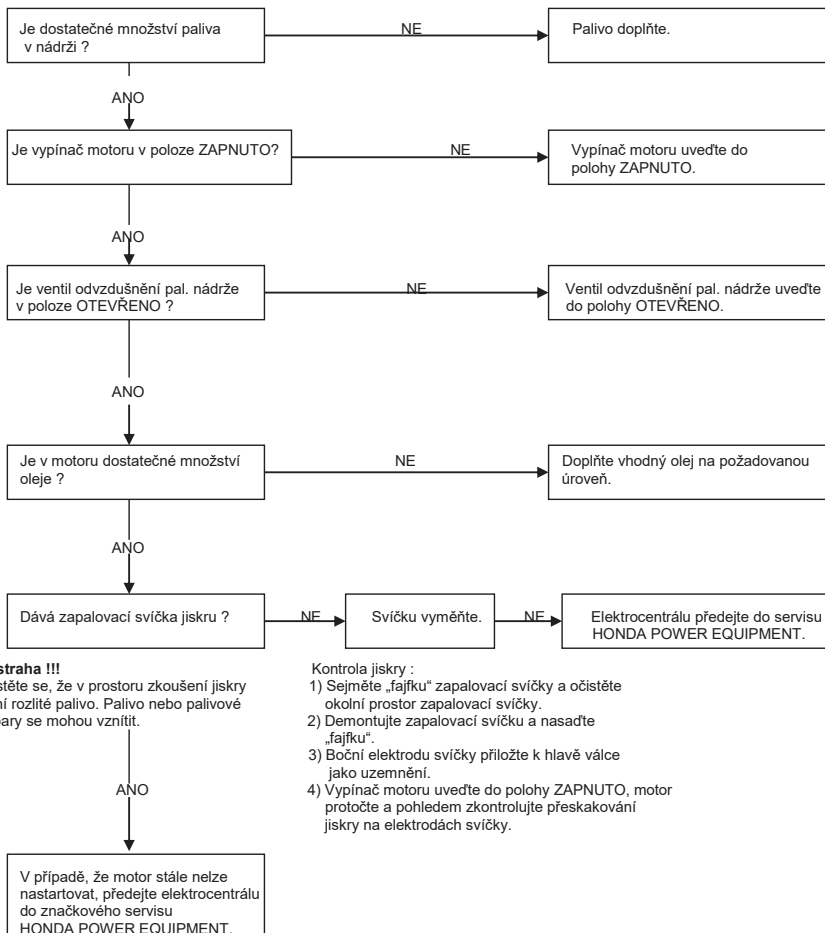
h. Řádně dotáhněte odkalovací šroub karburátoru,

- 3) Vyměňte olejovou náplň motoru.
- 4) Otvorem pro zapalovací svíčku vlijte do spalovacího prostoru válce 1 cca polévkovou lžičci čistého motorového oleje. Zatáhněte 2-3 krát za startovací rukojeť a motor protočte tak aby došlo k rozptýlení oleje po celém prostoru válce.
- 5) Pomalu protáčejte motorem tak, aby píst zůstal v horní, kompresní úvratí a oba ventily byly v uzavřené poloze. Tato operace slouží k zabránění vzniku koroze ve vnitřním prostoru válce. Namontujte zpět zapalovací svíčku.
- 6) Uzavřete montážní kryt na levé straně elektrocentrály.

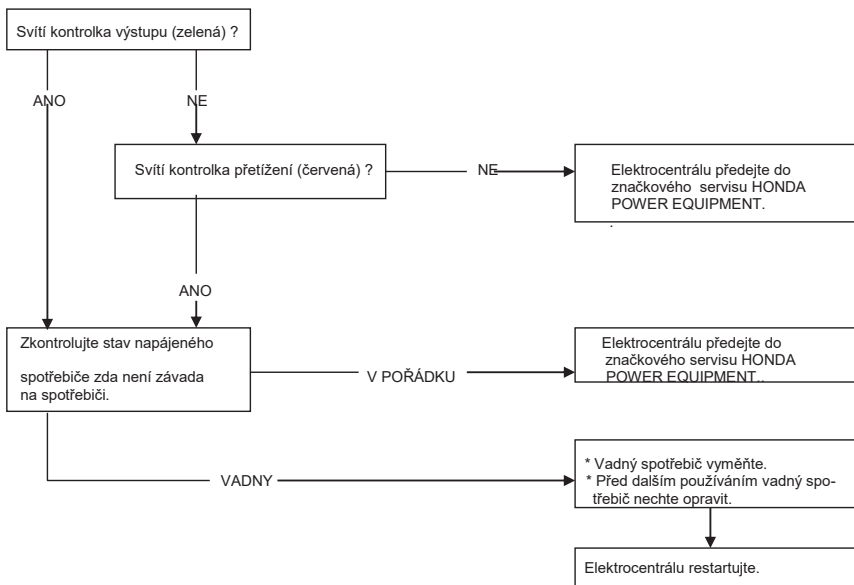


10. DIAGNOSTIKA PŘÍPADNÝCH ZÁVAD ČI POTÍŽÍ

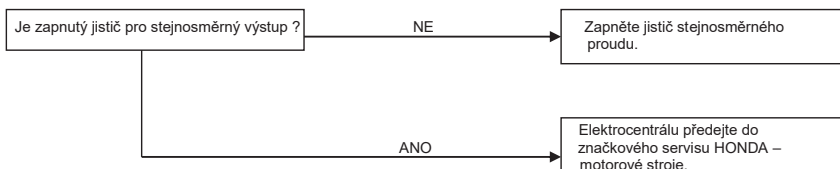
Motor nelze nastartovat



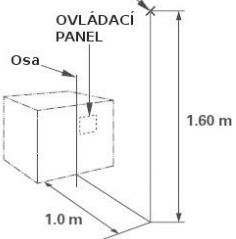
Připojený spotřebič nepracuje



Není napětí ve stejnosměrné 12V zásuvce (neplatí pro verzi B)



11. SPECIFIKACE

Typ elektrocentrály		EU22iT		
MÍRY A VÁHY				
Verze		E, W, B1, F	G	B
Kódové označení		EAMT		
Délka	mm	509	519	541
Šířka	mm	290		
Výška	mm	425		
Suchá hmotnost	kg	21,1		
MOTOR				
Model motoru		GXR120T		
Typ motoru		4-taktní jednoválec s rozvodem OHC		
Zdvihový objem (Vrtání x Zdvih)		121 ccm (60 x 43 mm)		
Kompresní poměr		8,5 : 1		
Otáčky motoru	min ⁻¹	2800 - 4500 4000 - 4500 (při vypnutém automatu plynu)		
Chlazení		Vzduchem		
Zapalování		Tranzistorové, bezdotykové		
Olejevá náplň	lt.	0,44		
Objem palivové nádrže	lt.	3,6		
Zapalovací svíčka		CR5HSB (NGK)		
*Emise oxidu uhličitého (CO ₂)	g/kW.h	931		
ALTERNÁTOR				
Model alternátoru		EU22iT		
Typ alternátoru		E, W, B1, F, G	B	
Výstup střídavého proudu (AC)	Jmenovité napětí	V	230	110
	Jmenovitá frekvence	Hz	50	
	Jmenovitý proud	A	7,8	16,4
	Jmenovitý výkon	kVA	1,8	
	Max. výkon	kVA	2,2	
Výstup stejnosměrného proudu (DC)		Pouze pro dobíjení automobilové 12V baterie Max. dobíjecí proud 12V/8,3 A		-----
Hladina akustického tlaku v místě obsluhy (Testováno dle 2006/42/EC)		dB(A)		
		Místo pro mikrofon		
		72 (při zapnutém automatu plynu)		
Zkreslení	dB(A)	2		
Hladina hluku naměřená (Testováno dle 2000/14/EC, 2005/88/EC)		dB(A)		
		88 (při zapnutém automatu plynu)		
Zkreslení	dB(A)	2		
Hladina hluku garantovaná (Testováno dle 2000/14/EC, 2005/88/EC)		dB(A)		
		90 (při zapnutém automatu plynu)		

Změna parametrů vyhrazena.

„uvedené údaje jsou hladiny emisí, které nejsou bezpodmínečně bezpečné pracovní hladiny. Zatímco existuje souvztažnost mezi emisí a hladinou expozice, nelze jednoznačně stanovit, zda-li je nutné přijímat nějaká opatření. Faktory, které ovlivňují aktuální velikost expozice při práci zahrnují charakteristiku pracovní místnosti, jiné zdroje hluku, atd., stejně tak jako počet pracujících strojů a ostatní související činnosti a doba, po kterou je obsluha vystavena expozici hluku. Také přípustná hladina hluku je závislá na zákonech každého státu. Tato informace umožňuje uživateli co nejlépe vyhodnotit nebezpečí a risk.“

* Úroveň emisí CO₂ ve výfukových plynech motoru byla měřena za specifikovaných podmínek v laboratorních podmínkách. Hodnota platí pro daný model motoru a není garantována tato úroveň emisí CO₂ plošně pro všechny možné aplikace motoru.

12. SCHEMA ZAPOJENÍ

INDEX







B1, E, F, G, W typy..... W - 1

B typ..... W - 2

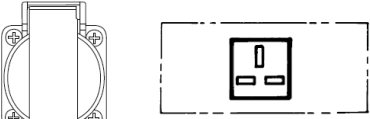
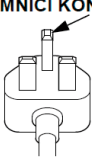

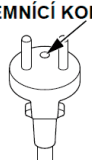
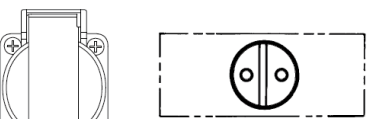
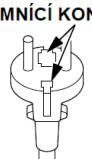
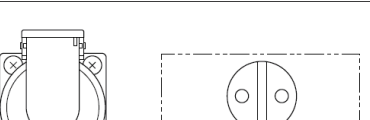
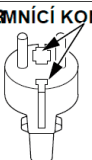

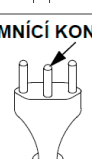
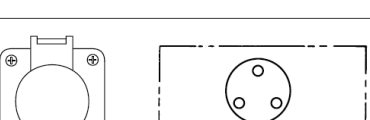
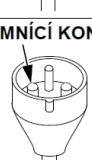
SEZNAM ZKRATEK

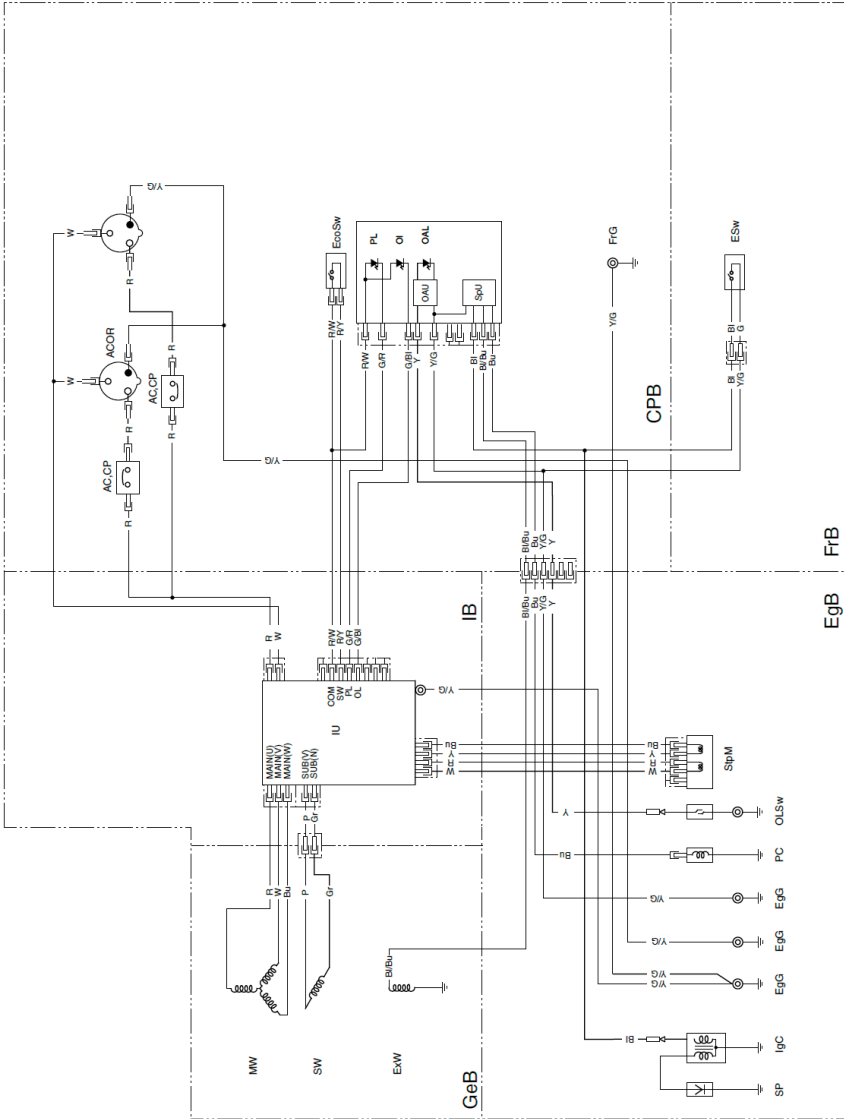
Zkratka	Název v angl. jazyce	Název v českém jazyce
AC, CP	AC Circuit Protector	Jistič obvodu střídavého proudu
AC, NF	AC Noise Filter	Filtrace zvlnění výst. napětí (střídavý)
ACOR	AC Output Receptacle	Zásuvka střídavého proudu
B1	B1 Type	Typ B1
CoT	Parallel Operation Socket	Propojovací zásuvka
CPB	Control Panel Block	Blok ovládacího panelu
DC, D	DC Diode	Usměrnovací můstek
DC, NF	DC Noise Filter	Filtrace zvlnění výst. napětí (stjnosměrný)
DCOR	DC Output Receptacle	Zásuvka stejnosměrného proudu
DC, W	DC Winding	Vinutí stejnosměrného proudu
EcoSw	Eco Throttle Switch	Přepínač automatu plynu
EgB	Engine Block	Motorová jednotka
EgG	Engine Ground	Uzemnění motoru
ESw	Engine Switch	Vypínač zapalování
ExW	Exciter Winding	Budící vinutí
FrB	Frame Block	Rám generátoru
FrG	Frame Ground	Uzemnění rámu
(G)	G, GW, GP3 Types	Typy G, GW, GP3
GeB	Generator Block	Alternátor
GT	Ground Terminal	Zemnicí přípojka
IgC	Ignition Coil	Zapalovací cívka
IU	Inverter Unit	Invertorový blok
MW	Main Winding	Hlavní vinutí
OLSw	Oil Level Switch	Hlídač hladiny oleje
OAL	Oil Alert Indicator	Kontrolka poklesu hladiny oleje
OI	Overload Indicator	Kontrolka přetížení (červená)
PL	Output Indicator	Kontrolka výstupu (zelená)
PC	Pulser Coil	Pulsační cívka
RBx	Receptacle Box for Parallel Operation	Zásuvkový box paralelního propojení
SW	Sub Winding	Budící vinutí
SP	Spark Plug	Zapalovací svíčka
SpU	Spark Unit	Jednotky zapalování
StpM	Stepping Motor	Elektromotor ovládání karburátoru
To Ge	T Generator	K elektrocentrále
Barva vodiče		
Bl	BLACK	Černá
Y	YELLOW	Žlutá
Bu	BLUE	Modrá
G	GREEN	Zelená
R	RED	Červená
W	WHITE	Bílá
Br	BROWN	Hnědá
Lg	LIGHT GREEN	Světle zelená
Gr	GRAY	Sedivá
LBu	LIGHT BLUE	Světle modrá
O	ORANGE	Oranžová
P	PINK	Růžová

PŘEPÍNAČE

	COM (-)	SW
ZAP.   		
VYR. 		

ZÁSUVKY

Verze	Provedení	Zástrčka
B1		 <p>ZEMNÍ KONTAKT</p>
F		 <p>ZEMNÍ KONTAKT</p>
E		 <p>ZEMNÍ KONTAKT</p>
G		 <p>ZEMNÍ KONTAKT</p>
W		 <p>ZEMNÍ KONTAKT</p>
B		 <p>ZEMNÍ KONTAKT</p>



13. PŘEHLED HLAVNÍCH EVROPSKÝCH ZASTOUPENÍ

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 2620 10 00
Fax : 32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tåmfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavík
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>,
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Avda. Ramon Ciuirans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A

Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

EC DECLARATION OF CONFORMITY
(ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

a) Product: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co., Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate
Lamplatue, Ladkrabang, Bangkok
10520 Thailand

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, RG12 1HL
(United Kingdom)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN 61000-6-1:2007	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2

8. Done at:

Aalst , BELGIUM

9. Date:

*2

*2
Manager Homologation Department

*1: viz. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

*2: viz. originál EC Declaration of Conformity (ES Prohlášení o shodě)

ES PROHLÁŠENÍ OSHODĚ – český rejstřík pojmů

Cestina (Czech)

ES – Prohlášení o shodě

1. Podepsaný *2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsany níže splňuje požadavky příslušných opatření:

* Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení

* Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility

* Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití

2. Popis zařízení

a) Výrobek : Elektrocentrála

b) Funkce : Výraba elektrické energie

c) Model

d) Typ

e) Výrobní číslo

3. Výrobce

4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená

kompletací technické dokumentace

5. Odkazy na harmonizované normy

6. Ostatní použité normy a specifikace

7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití

a) Naměřený akustický výkon

b) Garantovaný akustický výkon

c) Parametr hluku

d) Způsob posouzení shody

e) Notifikovaná osoba

8. Podepsáno v

9. Datum

14. SERVISNÍ KNÍŽKA

ÚVOD

Vážený zákazníku,
tuto Servisní knížku předává autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA každému zákazníkovi, který si koupí nový motorový stroj HONDA.

Oddíl s podrobnostmi o stroji a jeho vlastníkovi vyplňuje Váš autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA a slouží Vám také jako záruční doklad.

Chcete-li uplatnit naši pětiletou záruku, kterou zákazníkům nad rámec zákonné záruky nabízíme, a to jak spotřebitelům, tak i podnikatelům, Váš stroj musí být pravidelně kontrolován a udržován autorizovaným servisem HONDA v předepsaných servisních intervalech. U každého motorového stroje HONDA jsou tyto intervaly uvedeny v příslušném návodu k používání stroje. Dovolujeme si upozornit, že první prohlídka Vašeho nového stroje musí být v takovém případě provedena již po prvním roce provozu stroje. Abychom mohli garantovat po dobu pěti let bezporuchový provoz stroje, pro případnou opravu stroje v rámci běhu pětileté záruky musí být používány výhradně originální náhradní díly, spotřební materiál a provozní kapaliny HONDA.

Tato servisní knížka Vám rovněž přehledným způsobem umožňuje dokladovat záznamy o servisních úkonech. Řádně vyplněné záznamy slouží k případnému prodloužení záruky a mohou zvýšit hodnotu Vašeho stroje při jeho případném dalším prodeji a předání dalšímu vlastníku.

Návod na používání a Servisní knížka jsou považovány za nedílnou součást dokumentace ke stroji a měly by tak být v případě dalšího prodeje stroje novému vlastníku předány spolu se strojem.

V případě jakýchkoliv dotazů či problémů se strojem je Váš autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA připraven Vám kdykoliv pomoci, prosíme, neváhejte jej kontaktovat. Seznam autorizovaných prodejců je k dispozici na našich webových stránkách uvedených níže.

Další informace o novinkách v naší nabídce, ale i podrobnosti o Vašich právech a povinnostech najdete na našich webových stránkách, a to včetně Všeobecných obchodních a servisních podmínek.

Pevně věříme, že zakoupený stroj Vám usnadní a zpříjemní Vaši činnost a budete se Těšit z mnoha odpracovaných hodin s Vaším novým výkonným strojem HONDA.

Dovozce Honda Power Equipment pro Českou republiku :

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Závodiště 251/8
159 00 Praha 5 – Velká Chuchle
tel.: 283 87 08 48 - 51
fax.: 266 71 11 45
e.mail: honda@bgtechnik.cz
www.hondastroje.cz

SEZNAM VYBRANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK HONDA POWER EQUIPMENT

Aktualizovaný podrobný seznam autorizovaných partnerů v ČR naleznete na www.hondastroje.cz nebo přímo u zastoupení Honda Power Equipment.

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Závodiště 251/8
159 00 Praha 5 - Velká Chuchle

Tel.: ++420 283 87 08 48-51
Fax.: ++420 266 71 11 45

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Firma BG Technik cs, a.s. jako výhradní zástupce HONDA POWER EQUIPMENT pro ČR s nabytím účinnosti zák.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (tzv. NOZ) & zákon o ochraně spotřebitele zák.č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném znění (tzv. ZOS) poskytuje pro spotřebitele na vady zakoupeného stroje záruku 2 roky od data převzetí stroje uvedeného v dokladu o koupi stroje.

Během této doby autorizovaný servis Honda bezplatně opraví nebo odstraní jakékoliv závady zjištěné na stroji v souladu se zákonem a Všeobecnými obchodními a servisními podmínkami.

- **Standardní záruka 2 roky**

Zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (tzv. NOZ) & zákon o ochraně spotřebitele zák.č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, v platném znění (tzv. ZOS) stanovená záruční lhůta pro spotřebitele činí 24 měsíců od data převzetí zboží spotřebitelem.

Firma BG Technik cs, a.s. si vyhrazuje právo úpravy záruční lhůty pro podnikatele, a to způsobem uvedeným ve smlouvě a není-li uvedeno ve smlouvě zvláštní ujednání, pak dle Všeobecných obchodních a servisních podmínek.

- **Prodloužená záruka**

Na všechny typy elektrocentrál HONDA importovaných do ČR prostřednictvím oficiálního importéra a prokazatelně prodaných jako nové v síti registrovaných prodejců HONDA, poskytuje firma HONDA možnost prodloužení **záruční lhůty** na dobu **5 let** při splnění určených podmínek.

Upozornění !

Možnost prodloužení záruční doby neplatí pro spotřební materiál, na nějž se záruka nevztahuje a zejména ji nelze sjednat pro akumulátory (akumulátorové baterie).

BG Technik cs, a.s. si vyhrazuje právo na případné zamítnutí uplatnění nároku na opravu vad v rámci prodloužené záruční lhůty nebo její ukončení, pokud nebudou splněny podmínky prodloužené záruční doby nebo jsou porušovány podmínky provozu stroje dle návodu k používání stroje.

Podmínkami pro prodlouženou záruku nejsou nijak dotčeny podmínky poskytování zákonné záruční doby spotřebitelům anebo záruky sjednané smluvně.

Kupujícímu je poskytována prodloužená záruka až na dobu 5 let.

Rozhodující pro zjištění existence a délky trvání záruky je uveden vlastník v záručním listě nebo dokladu o koupi (spotřebitel nebo podnikatel).

Prodloužení záruční lhůty nad rámec zákonné je rovněž podmíněno technickou prohlídkou stroje po uplynutí každých 12 měsíců od data prodeje a potvrzení v Servisní knížce autorizovaným servisem HONDA.

K zachování běhu pětileté záruky je i po uplynutí základní záruční doby nutné předávat stroj k pravidelným ročním kontrolám do autorizovaného servisu HONDA. Provedení kontroly bude potvrzeno zákazníkovi v Servisní knížce. Tím je splněna podmínka pravidelné roční kontroly a tím je umožněno prodloužení záruky o další rok, a to až do celkové doby trvání 5 let ode dne převzetí stroje zákazníkem. Prodloužená záruka je podmíněna používáním výhradně originálních náhradních dílů, spotřebního materiálu a provozních kapalin HONDA. Tyto roční prohlídky jsou hrazeny zákazníkem dle platného ceníku prací autorizovaného servisu HONDA POWER EQUIPMENT, který prohlídku provádí.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje výhradně na výrobky vyráběné firmou Honda Motor Co. Ltd. a jejími výrobními pobočkami po celém světě.
2. Kupujícímu je poskytována záruka v souladu se zákonem a nad rámec zákona má možnost si zvolit při splnění podmínek pětiletou prodlouženou záruku.
3. Záruka se vztahuje výhradně na vady materiálu a na poruchy vzniklé vlivem chyb ve výrobě a na tím způsobené vady funkčnosti a provozuschopnosti stroje. Tato záruka nijak nenarušuje práva spotřebitelů, ale ani podnikatelů stanovená zákonem, ale je jejich doplněním nad rámec zákonem stanovených práv.

4. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis HONDA, který je držitelem příslušného certifikátu.
5. Nárok na záruční opravu lze uplatnit jen v případě, že nedošlo ze strany zákazníka či jiné osoby k jakémukoliv neodbornému zásahu do konstrukce stroje nebo jeho opravě. Záruka je poskytována jen na originální díly stroje.
6. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční dobu vlastnosti a parametry obvyklé pro dotýčný druh výrobku a zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny stroje bez předchozího upozornění.
7. K uplatnění záruky je zapotřebí předložit doklad o koupi stroje a případně též záruční list.
8. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k používání nebo byl poškozen jakýmkoliv neodborným zásahem ze strany zákazníka či jiné třetí osoby, zejména neautorizovaného servisu.
 - b) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - c) nelze předložit doklad o koupi stroje.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) nebylo během záruční doby používáno originálních náhradních dílů, spotřebních materiálů a provozních náplní HONDA, zejména tak jako používání neoriginálních zapalovacích svíček a vzduchových a olejových filtrů.
 - f) bylo použito staré, zvětralé či jinak kontaminované nebo znehodnocené palivo.
 - g) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - h) k opravám v záruční době nebylo použito originálních náhradních dílů.
 - i) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - j) byl proveden zásah do konstrukce výrobku bez souhlasu výrobce, popř. dovozce.
 - k) vady byly způsobeny neodborným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - l) došlo k záměření skutečného počtu provozních hodin, podmínek provozu a skutečného technického stavu stroje.
9. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
10. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování, šňůra ručního startéru atd.)
11. Záruka nepokrývá náklady na jakékoliv seřizovací a nastavovací práce spojené s běžnou dílenskou údržbou strojů, ani na servisní položky, jako:
 - a) běžný spotřební materiál nutný k bezporuchovému provozu jako např. olejová náplň, vzduchový filtr, zapalovací svíčka, spojovací materiál atd.
 - b) netěsnosti karburátoru, zanesení karburátoru, zanesení palivového systému způsobené použitím znečištěného, kontaminovaného nebo zvětralého paliva.
 - c) závady způsobené nedbalostí, špatným zacházením nebo používáním jinak, než je uvedeno v Návodu na používání stroje.
 - d) závady způsobené používáním stroje v nedostatečně větraném, prašném, vlhkém či jinak agresivním prostředí.
12. Prodloužená ani jiná záruční doba se nevztahuje na akumulátory, které jsou spotřebním zbožím.
13. Záruka se dále nevztahuje na stroje využívané k závodním účelům.
14. Tato záruka rovněž nepokrývá výdaje vznikající v souvislosti se záruční opravou, jako:
 - a) výdaje vzniklé dopravou stroje do autorizovaného servisu, nestanoví-li zákon nebo smlouva jinak.
 - b) jakékoliv výdaje ve spojitosti s poraněním osob nebo náhodným poškozením majetku.
 - c) kompenzace za časové ztráty, obchodní ztráty nebo poplatky za nájem náhradního zařízení po dobu záruční opravy.
15. HONDA si vyhrazuje právo rozhodnout o rozsahu a způsobu záruční opravy.

Na všechny originální součásti vyměněné podle této záruky se vztahuje tato záruka po zbývajících dobu její platnosti.

ZÁZNAMY O PROVEDENÍ REVIZE ELEKTRICKÉ ČÁSTI ELEKTROCENTRÁLY

Datum revize	Poznámky o provedení revize elektrické části elektrocentrály	Podpis a razítko revizního technika

ZÁZNAMY O PROVEDENÍ ZÁRUČNÍCH A POZÁRUČNÍCH OPRAV

(Záruční opravy musí být provedeny pouze v autorizovaném servisu HONDA POWER EQUIPMENT)

Datum opravy	Popis provedených prací	Vyměněné díly	Podpis technika a razítko servisu

Další výrobky
HONDA
The Power of Dreams



www.honda-stroje.cz

36KZ44600

HONDA MOTOR CO., LTD 2018
CZ Vydání 2018_ Copyright BG Technik cs, a.s.